

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA

1.º AÑO

PUBLICACIÓN QUINCENAL DE LAS REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

Nº 10.

DIRECTORES Y EDITORES

R. J. CONTELL — F. M. CONTE

BUENOS AIRES, 16 DE ABRIL DE 1893

DIRECTOR LITERARIO

A. ATIENZA Y MEDRANO



Dr. JULIO HERRERA Y OBES, Presidente de la República del Uruguay

De fotografía de Chute y Brooks



NOTAS DE LA QUINCENA



¿Por qué hemos de empezar siempre en tono elegíaco nuestras crónicas quincenales? ¿Es verdad por ventura que, lejos de experimentar alguna mejoría, estamos en el principio de la crisis económica y de la crisis política? ¿Es acaso cierto que la nueva Presidencia nos conduce á la ruina, á la anarquía y á la barbarie, como proclaman los terribles profetas del periodismo militante? ¿Estarán acampados los galos á las puertas de Roma, cuando tales garridos lanzan á los aires los gansos del Capitolio?

¿Quién sería capaz de entenderse en esta babilonia de gritos desconcertados, de pareceres contrapuestos y de aspiraciones inconciliables?

Porque hay que convenir en que muchas gentes están tomando por oficio el papel del diablo predicador. Lea usted sus escritos ó escuche sus sermones, y estará á dos dedos de creer que se aproxima el día del juicio, que ellos están haciendo penitencia y purificando sus almas con ayunos, disciplinas y cilicios; que el mundo se acaba y que la República Argentina se despeñará en el abismo, si los gobernantes no les entregan el consabido timón de la consabida nave.

Pero vaya usted al medio día al Hipódromo, por la tarde á Palermo, por la noche al teatro, y á cualquier hora de la mañana, de la tarde ó de la noche á los Restaurants ó á los clubs, y allí verá cómo la turba de predicadores y moralistas juega, apuesta, come, bebe, aplaude, ríe, se divierte y triunfa, sin acordarse de la crisis, del Gobierno, de los tiranos, de la revolución, ni de esos deberes cívicos de que hablan con voz tan campanuda como hueca desde las alturas del púlpito.

No, no nos despeñamos, ni la situación empeora tampoco. Sufrimos las consecuencias de pasados yerros, y la reacción tiene que ser lenta y trabajosa como la convalecencia de quien ha padecido larga y gravísima enfermedad; pero en la atmósfera comienza á respirarse un sutil venticillo de esperanza, los miembros empiezan á desentumecerse y en el remoto límite del horizonte columbran ávidas las miradas puntos luminosos que presagian el término de esta angustiosa noche.

Las colectividades también tienen fisonomía como los individuos, y en ella, lo mismo que en el rostro, se revelan las interiores emociones del espíritu. La República Argentina ofrece muy otro semblante del que ha presentado en los últimos tres años. Crece la animación, aumenta la actividad comercial, resucita el movimiento de los negocios: hay más vida.

Tengamos, pues, palabras alentadoras para impulsar la reacción que se inicia, y archivemos las frases téticas, que sólo podrían servir, si para algo sirvieran, para desanimar á los que vacilan, amilanar á los que dudan y acobardar á los animosos.

**

Una revolución más tenemos que añadir al largo catálogo de las perturbaciones que agitan á las provincias argentinas, desde que en ellas dejó de ser la base del gobierno el sufragio de los electores, para establecer el imperio de las oligarquías locales. Ahora ha tocado el turno á la provincia de Catamarca, y, como antes en Santiago y en Corrientes, han abundado allí los desmanes, las crueldades y los excesos de todo género.

Lo curioso del caso está en que la excisión y la guerra han estallado en el seno del partido dominante, dentro de aquel mismo partido llamado nacional, cuya aspiración suprema consistía en obtener la unanimidad de todas las fuerzas polí-

ticas bajo la dirección de lo que dió en llamarse el *único*.

El fenómeno, aunque curioso, nada tiene de extraño. Constituyen la vida la oposición, la lucha, los contrastes; y cuando todo esto se suprime, y se amordaza y destruye los elementos opositores, se produce necesariamente la división interna de la agrupación dominante, porque sin esto sobrevendría el estancamiento, la paralización y la muerte; pero cuando estos casos llegan, á la amplia y generosa controversia de los grandes partidos y á las nobles emulaciones, suceden las luchas groseras por la posesión del poder y se desencadenan los más torpes sensualismos.

¿Son tal vez estos desastres, como hay quien lo sostiene, obra del Gobierno Nacional? No; es un triste legado que ha recibido de sus antecesores la nueva Presidencia, y de tal modo persiste el mal, que la opinión formula ya como una exigencia el pensamiento de que no cesarán tales desafueros mientras en una ó otra forma no se robustezca la acción del Gobierno Federal, templando los resortes de la autoridad de la Nación cuanto sea necesario, para enfrenar tantas iniciativas rebeldes.

**

Motivo de íntima satisfacción debe ser para todos la terminación amistosa de las dificultades que habían surgido respecto del procedimiento para fijar el límite internacional entre Chile y la Argentina.

El convenio concertado entre los peritos señores Virasoro y Barros Arana fué objeto de seria deliberación por parte del Gobierno Argentino, quien, según oportunamente dijimos, propuso algunas ligeras modificaciones de redacción, tendientes á evitar frases ambiguas, que pudieran ser motivo de nuevas disensiones en lo futuro.

Convienen los informes recibidos en que el Gobierno de Chile aceptaba esas aclaraciones, y seguramente habría sucedido así, á no sobrevenir la crisis ministerial y el descubrimiento de la conspiración balmacedista de que en otro lugar damos cuenta. Puede darse por seguro que el nuevo ministerio que se forme, ó el actual si continua, dará su aprobación al convenio, y la cuestión quedará resuelta dignamente para ambos países.

Alejado este motivo de preocupación, la República Argentina podrá consagrarse á la obra de su reconstrucción interna, firme con la conciencia de su derecho y de su fuerza.

**

Nada nuevo ha ocurrido desde que los autos pasaron á informe del auditor de guerra en el ya célebre sumario de la «Rosales». Han transcurrido muchos días; algunos diarios comienzan á impacientarse y la expectación pública aumenta con las dilaciones que sufre la resolución de tan lamentable asunto.

En realidad de verdad y por muy voluminoso que el expediente sea, ha habido tiempo para que el auditor militar haya podido formar juicio y dar su dictamen; pero tampoco queremos insistir en este tema, ya que el dictamen está terminado, en la esperanza de que el retraso se justifique cuando llegue el momento oportuno.

**

El colmo de la inocencia.

Un niño de pocos años lleva todos los días la comida en un puchero á su padre, que trabaja en un taller muy distante de su hogar.

En el camino al pequenuelo, que no había comido aquel día, se le despierta un apetito voraz, y después de vencer sus escrúpulos, empieza por sacar del puchero una tajada, luego otra y así sucesivamente, hasta que en la vasija no queda más que el caldo.

Llega al taller amedrentado de su acción, compungido y lloroso; entrega el puchero al autor de sus días, que introduce la cuchara, revuelve cien veces el contenido, y por fin le dice:

—Pero, chico, ¿que me traes aquí, si no viene más que caldo?

—No, padre, la comida era como la de todos los días, pero tropecé en el camino, se me volcó el puchero y no pude recoger del suelo más que la salsa.

A. ATIENZA Y MEDRANO



REVISTA CONTINENTAL

CHILE

Tiénesse por resueltas las dificultades de procedimiento que surgieron en la cuestión de límites entre este país y la Argentina. En opinión de los periódicos de Santiago solamente falta la ratificación de las modificaciones de detalle y de forma propuestas por el Gobierno argentino, y ya estaría definitivamente ultimado el pacto concertado por los peritos, á no haber sobrevenido la conspiración balmacedista, que fué descubierta y abortada el día 8 de este mes.

Hacia mucho tiempo que se venía hablando de tremendas conspiraciones, y hasta habían sido reducidos á prisión algunos militares de los que permanecieron fieles á la presidencia del señor Balmaceda, así como varios caballeros á quienes se suponía complicados en la conjura. Seguían su curso las actuaciones del sumario instruido sobre tales intentos de revolución, cuando el día 8 diferentes grupos se presentaron en actitud hostil, pretendiendo atacar la Moneda, el palacio del Presidente de la República, la Intendencia y la Comandancia General de Armas.

Un sargento mayor del antiguo ejército hizo dos disparos sobre el general Novoa, sin dar en el blanco, y fué preso en el acto.

En la estación central de los ferrocarriles notóse igualmente la presencia de grupos armados, formados en parte por los obreros que tomaron parte en las últimas huelgas.

En los momentos en que esto ocurría díjose también que los conspiradores esperaban refuerzos de los alrededores de la Capital, para llevar á cabo sus planes; pero la intenciona fracasó, y los hechos no pasaron de algunos encuentros aislados con agentes de la policía.

Reunióse inmediatamente el Consejo de Estado, y, á propuesta del Ministro del Interior, se dictó un decreto por el cual se declaró en estado de sitio las provincias de Santiago, Valparaíso, O'Higgins y Aconcagua.

Desde los primeros momentos empezaron, como es consiguiente, las prisiones y las diligencias de investigación para conocer la importancia de la conspiración y las ramificaciones que tuviera.

Fueron de los primeros presos los exoficiales Herminio Cuth y Vicente Videla y el excapitan balmacedista José L. Briceño. Según los telegramas recibidos, el excoronel Fuentes dirigía las maniobras y permanece oculto.

Díjose también que el mismo día 8 habían sido fusilados los señores Gelasio Dávila, Alejandro Maturana y Eloy Cortines. Este apresuramiento en la aplicación del castigo no pareció verosímil y, en efecto, la noticia no se ha confirmado. Lo que sí se sabe es que el excapitan Briceño fué condenado á la pena de muerte.

La crisis ministerial quedó conjurada por el momento á consecuencia de haber sido aceptadas las medidas de represión propuestas por el Ministro de la Guerra.

Los diarios de Valparaíso y de Santiago han saludado muy cordialmente al Ministro de Chile en esta capital, señor don Adolfo Guerrero, que partió con licencia á su país por una breve temporada, y al señor Assis Brazil, Ministro del Brasil en la Argentina. Ambos distinguidos caballeros gozan aquí de gran estimación y generales simpatías.

Si hemos de juzgar por los síntomas, la revolución que dió en tierra con la Presidencia Balmaceda ha dejado en Chile sedimentos de odios perdurables entre vencedores y vencidos, que mantendrán ese estado de discordia intestina mientras el trascurso de los años no mitigue el rigor de tan enconados rencores.

El Gobierno ha solicitado del de los Estados Unidos la entrega de algunos complicados en la conspiración descubierta, que se encuentran asilados en la legación norteamericana. A la fecha de los últimos telegramas decíase que se había recibido la contestación, pero no era conocido su texto públicamente, dando lugar esta circunstancia á suponer que la respuesta no es tan explícita y terminante como la deseaba el Gobierno de Chile.

URUGUAY

En los primeros días de la pasada quincena prodújose viva alarma por haber circulado el rumor de que el Banco Italiano del Uruguay iba á declararse en quiebra á causa de la mala situación de sus negocios. Las explicaciones del gerente del establecimiento señor Alejandro Talice, y la rapidez con que el Banco procedió á convertir los billetes desvanecieron la atmósfera de desconfianza que había empezado á formarse por personas á quienes se había negado la concesión de varios créditos.

Se asegura que el Banco Italiano sólo tiene en circulación unos trescientos mil pesos y que su encaje metálico excede en mucho de esta suma.

El día 19 de este mes se celebrarán en Montevideo grandes fiestas en conmemoración del desembarco de los 33, cuyo aniversario coincide con aquella fecha.

Para organizar los festejos, se verificó en el Ateneo de Montevideo una reunión, que fué promovida por los doctores Ramón López Lomba y Alberto Palomeque.

Por su parte el Club del Progreso de la capital uruguaya inaugurará el mismo día 19 un establecimiento de educación cívica, comercial e industrial, que se denominará Instituto Lavalleja.

El comité ejecutivo de la gran fiesta patriótica adoptó las siguientes resoluciones: Nombrar Presidente honorario de la fiesta al Presidente de la República; misa militar para las fuerzas de la guarnición en una de las plazas públicas; procesión cívica, que recorrerá las calles principales deteniéndose ante la casa de la familia del general Lavalleja, y a cuyo frente irá la bandera de los 33, que se halla depositada en el Museo Nacional; velada literario-musical en el teatro Solís; y embanderaamiento e iluminación de los edificios.

En la Cámara se ha presentado un proyecto de ley pidiendo que se declare feriado el día 19 de Abril desde este año en adelante.

Por iniciativa del ministro de Gobierno señor Bauzá, las autoridades han emprendido una severa persecución contra las casas de juego, que funcionaban descaradamente a todas las horas del día.

Noticias de Pernambuco y Bahía participan haberse producido en aquellas provincias brasileñas algunos casos fatales de fiebre amarilla. La Junta de Sanidad de Montevideo acordó ponerse de acuerdo con el Departamento de Higiene de Buenos Aires a fin de imponer cuarentenas a las procedencias citadas en el caso de confirmarse las noticias transmitidas por los los cónsules orientales.

BRASIL

Después de tantas escaramuzas y de los mil encuentros parciales con que federales y republicanos traen revuelta la provincia de Río Grande, parece que entra en una nueva fase la revolución y que el Gobierno Federal se decide a intervenir eficazmente, para ponerle término.

En los últimos días zarparon de Río Janeiro tres buques de guerra, que conducen 2,500 soldados de infantería a las órdenes del general Telles, enviada por el Presidente mariscal Peixoto, para batir a los revolucionarios.

En Santa Ana do Livramento se aglomeran elementos de guerra; y si a esto se añade el acuerdo de que el Ministro de la Guerra general Francisco de Moura vaya en persona a dirigir las operaciones, se comprenderá que hay el propósito de acabar con ese estado de perturbación permanente, que, aparte las dificultades políticas que origina, mantiene la desconfianza en Europa e influye desfavorablemente en el estado financiero del Brasil.

El coronel Leite Salgado dirigió una carta al Presidente de la República, en la que renuncia su cargo en el ejército nacional a fin de poder colocarse abiertamente al lado de los federalistas en su movimiento revolucionario.

El Gobierno ha resuelto proceder a la construcción de doce buques de guerra para reforzar la armada brasilera.

PERU

Lo mismo que en Bolivia y con más razón que allí, la cuestión referente a los territorios de Tacna y Arica es la que embarga los ánimos. El asunto se ha discutido extensamente por la Junta Consultiva de Relaciones Exteriores, habiéndose resuelto nombrar un diplomático de primera clase, muy versado en las cuestiones que hay que ventilar, a fin de que entable las negociaciones del caso con el Gobierno de Chile.

Con motivo del atentado cometido contra la Estudiantina América el Gobierno llamó al Prefecto de Arequipa. No entramos en detalles acerca del suceso, porque ya han sido publicados por los diarios. Es sabido que el ataque fué dirigido por el populacho contra la Estudiantina, que se hallaba en uno logia masónica, y que fué derribado el edificio y heridos el director y varios miembros de la comparsa estudiantil.

La Nación, periódico de Lima, pide la supresión de sus colegas de caricaturas, sostenidos por los caceristas, porque insultan a los civilistas, sin respetar ni su vida privada.

En el Callao continúa haciendo estragos la epidemia de influenza, que desgraciadamente adquirió un gran desarrollo.

BOLIVIA

La gran cuestión de Tacna y Arica, emergente de la guerra del Pacífico, es el problema complicado

en la última quincena, y en los dos por fortuna que agita la opinión de pueblo y gobierno en la vecina República; y, en consecuencia, suspenso ya el anormal estado de sitio, la prensa opositora comienza a dilucidar esta tesis, oponiéndose enérgicamente al obsequio que de aquellos territorios pretende hacer Chile a Bolivia, arrebatándolos al Perú.

La opinión popular, la opinión sensata y patriótica, repele este negocio de pura pérdida para Bolivia, y proclama, sin vacilación, la necesidad de la alianza de esa Nación con la República Argentina, en caso de que surgiese un conflicto entre ella y Chile. El gobierno, por el contrario, y un pequeño grupo de empleados, encabezados por don Severo Fernández Alonso, hechura y portavoz de don Aniceto Arce, propenden a la alianza con Chile, contra el Perú y la Argentina.

Se decía, y ojalá así fuera, que el Presidente Baptista, desligándose por prodigio de la red tendida en su torno y conocedor de esta Nación hidalga, ante cuya Cancillería desempeñó el alto puesto de Ministro Plenipotenciario, podría seguir la corriente nacional, inclinándose hacia este lado. Si así fuese, muchos pecados le serían tal vez perdonados a ese mandatario.

La situación de aquellos pueblos es demasiado grave, y demanda de sus gobernantes finísimo tacto. Creemos, entre tanto, que Tacna y Arica son y deben ser del Perú; que Chile no tiene derecho para enajenarlos y, por fin, que Bolivia es nación que tiene moralidad política y siquiera sentido común, para no aceptar de su enemigo esa manzana de discordia contra su amigo y aliado de ayer, cubriéndose estérilmente de ignominia.

La Junta Humanitaria de la ciudad de Potosí, institución benéfica y popular, que atendía con esmero el hospital y los establecimientos de beneficencia en aquella localidad, se ha disuelto. El motivo de esta resolución tan grave ha sido el autoritario acuerdo municipal que quiso hacer extensiva a los empleados del Hospital de San Juan de Dios, dependientes exclusivos y directos de la Junta Humanitaria, la destitución general o inmovilización de todos los empleados municipales, desconociendo las prescripciones de los Estatutos de aquella Junta, obligatorias, no sólo para ésta sino para la Municipalidad y el Gobierno, quienes, al prestarles su aprobación y sancionarlos les dieron carácter de ley. El Municipio pasó por sobre todo esto. La Junta Humanitaria resistió y observó el mandato municipal con la ley en la mano, hasta que fué vencida por la imposición del hecho. Entonces no le quedó otro recurso que protestar y disolverse, dando aviso oficial de esta su determinación extrema al Municipio, que dicen lo recibió con aire de triunfo. Ello demuestra que el partido conservador de Bolivia es verdaderamente demoledor de todo lo bueno y benéfico, por obedecer a intereses políticos y personales.

ROLAND.

REVISTA EUROPEA

Á despecho de la misma inconstante fortuna que, después del desastre de Sedán, arrebató a Francia la hegemonía europea, trasfiriéndola a Alemania, aquella gran nación atrae las miradas del mundo como ninguna otra, y su suerte parece que nos interesa directamente a todos. Tales son las simpatías que inspira aquel gran pueblo.

De algún tiempo a esta parte su política interna atraviesa un período de descomposición que rodea de peligros las instituciones republicanas. El desastroso negocio del canal de Panamá ha contribuido a empeorar la situación, y desde que el fango de esas inmundicias fué removido y subió a la superficie, ha aumentado la confusión y el desconcierto.

La fiebre de que la opinión se halla poseída devora reputaciones, deshace prestigios y destruye ministerios, sin darse punto de reposo.

Cayó también el que presidía Mr. Ribot, y al cabo de inútiles tentativas de M. Melin, el presidente Carnot llamó a M. Dupuy para confiarle el encargo de formar nuevo gabinete, que no será tampoco de larga duración y que quedó constituido en la siguiente forma:

Presidencia del Consejo y Ministro del Interior.....	Dupuy
Ministro de Hacienda.....	Peytral
» » Justicia.....	Guerin
» » Instrucción Pública....	Poincaré
» » Comercio.....	Terrier
» » Guerra.....	Loizillon
» » Marina.....	Rieunier

Ministro de Obras Públicas.....	Viger
» » Agricultura.....	Vielte
» » Relaciones Exteriores.....	Develle

El día 11 empezó en la Corte de Assises el juicio contra Francis y Bricot, cómplices de Ravachol en la explosión ocurrida el año pasado en el restaurant Very del boulevard Magenta. El abogado general pidió la aplicación de la pena de muerte; pero el tribunal ha absuelto al primero y condenado al segundo a 20 años de trabajos forzados.

En los grandes centros industriales de Francia se advierte una gran agitación producida por la clase obrera, que se prepara a celebrar con ruidosas manifestaciones la fiesta anual del 1º de Mayo. Otro tanto sucede en los demás países, especialmente en Italia, España y Bélgica. En Alemania, en cambio, una numerosa fracción del partido socialista se abstendrá de tomar parte en la manifestación.

Los debates sobre el proyecto de Home-rule en la Cámara de los Comunes y en segunda lectura comenzaron el día 7 de este mes. Mr. Gladstone declaró que no admitiría enmiendas sino en detalles insignificantes, y aconsejó la urgencia de resolver una cuestión en que, a su juicio, están igualmente interesados liberales y conservadores.

No obstante la tenacidad de Gladstone, el proyecto sigue encontrando fuertes resistencias. No ha de ser la menor el acuerdo que han tomado sesenta miembros radicales de la Cámara de los Comunes de abstenerse de tomar parte por completo en la discusión.

Verificóse en la fecha anunciada la apertura de las Cortes españolas. Las principales declaraciones del mensaje del trono se refieren a la satisfacción del gobierno por los tratados de comercio celebrados, a las economías introducidas en el presupuesto y a las manifestaciones recibidas, con motivo de las fiestas del centenario, de todas las naciones extranjeras y principalmente de los Estados hispanoamericanos. El discurso de la corona confía en que este acercamiento de las Repúblicas sudamericanas con la madre patria contribuirá estrechar las relaciones políticas y comerciales en beneficio general.

Las negociaciones comerciales de España con Austria, Italia y Alemania han tenido éxito completo; y, en cuanto a Francia, el nuevo ministro de Estado Sr. Moret ha celebrado una conferencia con el embajador Mr. Roustan, en que se trató de las buenas disposiciones de ambos gobiernos para llegar lo antes posible a un acuerdo comercial.

El ministro de Hacienda Sr. Gamazo dictó un decreto creando un impuesto del 1 % sobre todas las operaciones de bolsa. Entre los agentes de cambio y los hombres de negocios el nuevo impuesto encuentra ruda oposición. De igual modo la encuentran las investigaciones de la propiedad que permanece oculta y que por estarlo no pagaba las contribuciones. La medida, digna de aplauso en sí misma, tiene el peligro de convertirse en instrumento de venganzas políticas.

Otra cuestión más grave que todas las enumeradas preocupa en estos momentos a los españoles. Dicen los telegramas que el Japón se ha apoderado de las islas Palaos al Norte del Pacífico, cuya posesión no es pretendida, como dicen algunos despachos, sino que es indiscutiblemente de España. La noticia ha producido gran indignación en el país, y es seguro que el gobierno español procederá con la rapidez y la energía necesarias.

De Alemania no hay grandes novedades que referir. El emperador hará en los primeros días de Mayo su anunciado viaje a Roma, acompañado de Von Marschall su consejero privado, y no del canciller Caprivi, como antes se dijo; hasta su regreso no comenzará en segunda lectura la discusión del proyecto de reorganización militar, ni se llevará a cabo la disolución del Reichstag. Los miembros polacos de este cuerpo han manifestado que no votarán el proyecto, si no se ponen restricciones a la inmigración alemana en la provincia de Posen.

El empréstito alemán se ha cubierto hasta el cuádruplo de su importe, y el prusiano tres veces.

Los diarios alemanes han emprendido una campaña muy vigorosa contra la emigración a la América del Sud; es voz pública que esa propaganda se hace por instigación del gobierno.

En Bélgica la Cámara de representantes rechazó no sólo el proyecto de sufragio universal, sino también todas las proposiciones presentadas por los diputados liberales en el sentido de dar alguna satisfacción a la opinión pública con la modificación del sistema vigente. Entre la policía y el elemento popular se han producido violentas colisiones en algunos puntos del reino, y al salir de la Cámara los representantes la multitud los recibió con silbidos y gritos subversivos.

Dos atentados registran las crónicas europeas

han resultado ilesos los agredidos. El primado de Hungría, cardenal Vazzari, que paseaba acompañado de su secretario, fué acometido por un joven que hizo desesperados esfuerzos por matarlo; el cardenal pudo evitar la agresión, pero el secretario recibió dos heridas graves. Contra el rey Carlos de Portugal fué dirigida la otra agresión á que nos referimos; el monarca lusitano paseaba en carruaje, cuando un joven corrió hacia él, disparando un tiro de revólver, que pasó por encima de la cabeza del rey.

En el mundo del arte lo más notable y digno de mención son dos hechos ocurridos, el uno en Venecia y el otro en Grecia, cerca de Micenas, el primero desgraciado, fausto el segundo para la historia del arte y las investigaciones arqueológicas.

En las ruinas del templo de Hera, donde practicaba exploraciones la escuela de Geología Americana, se han encontrado los cimientos del templo y exhumado obras antiguas de valor inestimable; tal es el acontecimiento satisfactorio. El famoso retrato del Tintoretto de *Un Noble Veneciano*, que existía en el palacio de los Ducs de Venecia se ha encontrado hecho pedazos. Estaba valorado en 300.000 francos.

En Alemania y en Austria han sido adoptados dos distintos modelos de coraza de paño para amortiguar el efecto de los proyectiles de pequeño calibre, y con el piadoso objeto de que mueran de muerte más suave los millones de hombres que van á la guerra para servir de instrumento á las ambiciones de los poderosos y al esplendor de las dinastías. Felicítase la carne de cañón; de hoy en adelante se la mechará

con todo el delicado arte que permiten los progresos culinarios.

R. S.



Dr. D. JUAN JOSE MONTES DE OCA,
Presidente del Concejo Deliberante Municipal

L.S.A.

CERVANTES Y EL QUIJOTE

(CONCLUSIÓN)

Ante esta liga formidable de los ciudadanos, ricos-homes, infanzones y nobles, todos celosos de sus libertades, el rey Don Pedro III no pudo menos que ceder. Este príncipe, cuyo reinado parece más bien un drama heroico, como dice Lafuente, por las empresas singulares y victorias ruidosas que realizó en Africa, en Sicilia, en Messina, Nápoles, Constantinopla y Francia; que labró por sus manos los destinos de su reino, actuando como hábil político, batiéndose como soldado con cuantos enemigos le suscitó su poderío, desafiando los mayores peligros cuando al Papa le respondió que sus abuelos con su sangre hubieron el trono de Aragón y que sólo á tal precio lo habría Carlos de Francia; rindiendo singular homenaje á la libertad, como si pensase que para ser gran rey menestea era ser gran ciudadano, otorgó todo cuanto le pedía el pueblo de Aragón.

Tal fué el famoso *Privilegio general*, ó, más propiamente, la confirmación solemne de los privilegios que de antiguo Aragón gozaba, en razón de los fueros preexistentes á los monarcas que con su soberana voluntad consagraba.

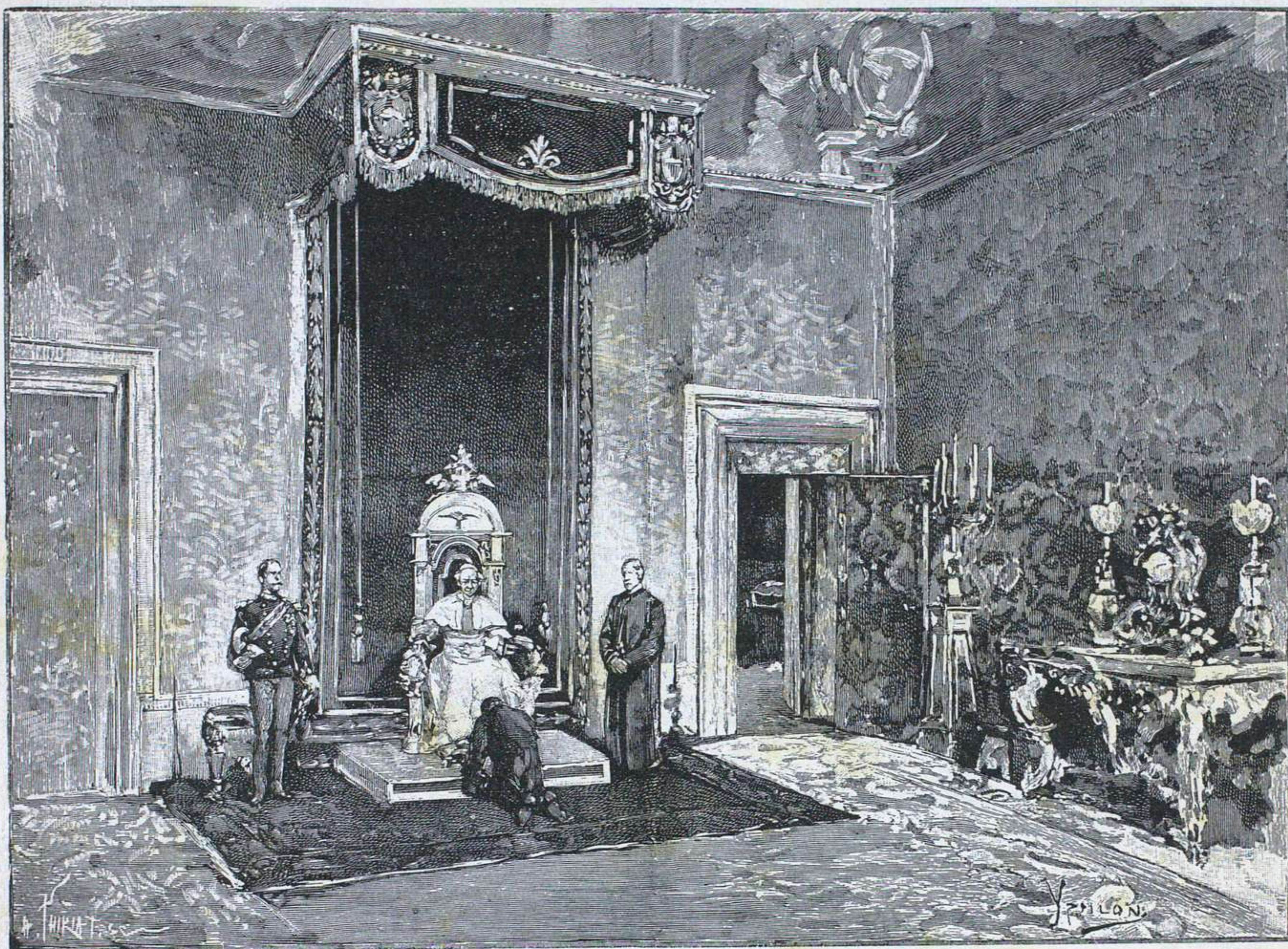
Fundadamente se puede, pues, comparar con ventaja el *Privilegio general* y la *Magna Charta* arrancada en 1218 al rey Juan Sin Tierra, y que con el *Bill of rights* del año de 1689, constituye según la expresión de Lord

Chattham, la biblia potica de Inglaterra.

En favor del *Privilegio* media la circunstancia de ser, como queda dicho, la confirmación de ga-



JUEGOS INFANTILES



UNA AUDIENCIA PRIVADA EN EL VATICANO

rantías y derechos que existían desde cien años atrás. Por otra parte, estas garantías y estos derechos protegían así la libertad política como la libertad civil del ciudadano. Además, el *Privilegio general* fué una conquista del pueblo, del mismo pueblo que quiso ver confirmadas por la mano del monarca sus prerrogativas soberanas, y cuya genuina representación asumieron la masa común de los ciudadanos co-gobernantes, de los ricos homes y de la nobleza, confundidos en un propósito común.

La *Magna Charta* fué obra exclusiva de los barones ingleses, con prescindencia del pueblo que no ejercitaba más libertades que las que la nobleza avasalladora le permitía. «En la época en que los barones ingleses constituían el único poder político del Estado,—dice Bluntschli, en corroboración de lo que afirmo,—no se preocuparon exclusivamente de sí mismos y de sus derechos: se consideraron como un *orden nacional* que tenía por misión proteger, en nombre del *interés general*, los derechos y libertades del pueblo. En este sentido la *Magna Charta* contiene importantes disposiciones: la libertad política de los ingleses es, en gran parte, la obra de la aristocracia. Una vez asegurada esta libertad, la alta aristocracia se convierte en dique contra las olas crecientes del elemento democrático. Después de haber fundado la libertad del pueblo, hace suya la causa menos popular, pero no menos útil, del trono y del orden público. Colocada entre el rey y el pueblo, demasiado débil para dominar por sí sola, bastante independiente para no ser obligada á seguir ni todas las corrientes de abajo, ni todos los caprichos de lo alto, conservó la libertad y los derechos de ambas partes» (1).

No menos adelantada que la de Aragón era la legislación y las prácticas políticas de Castilla y de León. También aquí los ciudadanos trabajaron sin interrupción sus libertades; y, como queda dicho, ya en 1188

se hicieron representar más de cuarenta pueblos en las Cortes de Carrión, co-gobernando así con la nobleza y con el clero (1).

Y perseverando á través de guerras y de vicisitudes en el camino que tan lejos debía llevarlos, los pueblos de Castilla, á principios del reinado

(1) Ayala (*Crónica general de España en las Glorias Nacionales*, t. 3.º) V. Lafuente. *Hist. de España*, t. IV, donde enumera las cortes que se sucedieron desde 1185.



EL CARDENAL RAMPOLLA

de Don Fernando IV (1215), formaron lo que se llamó *Hermandades*, con el concurso de los consejos ó municipalidades y de los hidalgos, y con el objeto de atemperar los avances del poder real y de la nobleza.

Los motivos que se aduce para formar estas *Hermandades* muestran cuán arraigados estaban en el corazón del pueblo algunos principios del gobierno libre; tan cierto es que el corazón del pueblo ha sido y será siempre el libro más claro donde los gobernantes pueden encontrar los medios de conducir la política práctica de acuerdo con la libertad y con la justicia, que son patrimonio humano.

«Sepan quantos esta carta vieren,—se lee en la constitución de las hermandades,—como por muchos desafueros é muchos danos, é muchas fuerzas é presiones, é despachamientos sin ser oídos, é deshonras, é muchas otras cosas sin guisa, que eran contra justicia e contra fuero e gran danno de todos estos reynos.... fasta este tiempo en que regnó nuestro sennor el rey Don Fernando que nos otorgó e confirmó nuestros fueros é nuestros privilegios é nuestras libertades que hobiemos en tiempo de los otros reyes quando los mejor hobiemos.» La carta establece cómo los ciudadanos han de hacer efectivas sus libertades y garantías respecto de las personas y de los bienes, y se cierra con las penas que por sanción popular se impone á los funcionarios del rey por extralimitación de facultades ó fuerza ó violación contra los fueros consagrados (1).

Así y todo, la reina doña María no pudo menos que suscribir tales prerrogativas del derecho popular, siquiera fuese porque tal era el único medio que tenía entre manos para contener las pretensiones absorbentes de la nobleza.

Pero el pueblo antes creía en la virtud de su derecho que no en la forzosa de contemporizaciones más ó menos transitorias y especulativas; y por ende se penetró de la alta conveniencia de ejercitar su acción eficiente en el gobierno.

(1) Véase Ayala, obra cit.

(1) *Theorie générale de l'état*, pág. 126.

Esta acción se hizo sentir en las cortes, bajo la forma de excelentes principios de administración y de política. Las cortes de Valladolid en ese mismo año de 1295 ya declararon «ser convocadas para hacer bien y merced á todos los consejos del reino.» Las de Cuéllar en el año de 1295 crearon una diputación permanente, nombrada por la nación, para asesorar al rey en los dos tercios del año. En las de Valladolid (1299) se estableció que sólo las cortes podían imponer tributos. En las del año de 1307 fueron ratificadas las garantías individuales, ordenándose que nadie fuese preso ni embargado sin ser antes oído en derecho. En las de Burgos (1311) se quiso saber á cuánto ascendían las rentas del rey, etc. El estado llano, dice Lafuente, era oído en los consejos del rey, y alternaban ya los hombres del pueblo con los prelados y señores. Envalentonados, pues, con la protección de un monarca que hacía pechos á los no les y demolía sus castillos, alentados con las consideraciones que el rey les guardaba, no es maravilla que aquellos humildes pecheros, que hasta el siglo XI habían vivido bajo la servidumbre de la nobleza, llegaran á abusar de su pujanza, y que los magnates tuvieran que tascar el freno ante la fuerza reunida de los dos poderes, el monárquico y el popular.»

Veamos ahora cómo se desenvolvieron estas dos fuerzas unidas, cuya legitimidad quedaba consagrada de hecho y de derecho; y qué principios á la larga prevalecieron en lo tocante á la legislación política y civil. Ello redondeará el cuadro general de antecedentes que, á manera de premisas, necesito presentar para proseguir desde mi punto de partida:

ADOLFO SALDIAS.

COLABORACIÓN EUROPEA PARA "LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA"

PRECURSORES DE COLÓN—VIAJEROS (1)

I

A diferencia de Mahoma, de quien dice Edgar Quinet que era hombre de una sola pieza, Colón se nos presenta dotado de múltiples aptitudes. Fué viajero, fué cosmógrafo, fué cartógrafo y fué descubridor de América, y en todos estos cuatro conceptos tuvo precursores. Como viajero, fueron sus precursores esa pléyade de viajeros que inauguran la era de la geografía moderna, desde Nicolás Ascelino y Juan de Plano Carpino, en el siglo XIII, hasta los navegantes portugueses del XV; como cosmógrafo, precursores suyos fueron todos los astrónomos y astrólogos que desde la antigüedad más remota se ocuparon en averiguar la forma de la tierra; como cartógrafo, tuvo por precursores á las escuelas cartográficas de Mallorca, Génova, Pisa y Venecia, de las que salieron aquellas cartas de marear que compiten en lo minuciosas y exactas, sin embargo de no tener cuadrículo, con las buenas de nuestros tiempos (2); como descubridor de América, en fin, se le señalan como precursores á

(1) El autor de este trabajo, don Manuel Sales y Ferré, actualmente profesor de Historia General en la Universidad de Sevilla, ingresó por oposición en el profesorado, obteniendo una cátedra de Geografía Histórica, y pasando luego por concurso á dictar la que hoy desempeña.

El Sr. Sales ha escrito varios libros de reconocido valor científico, entre otros el último volumen de la Historia General que dejó sin concluir el inolvidable D. Fernando de Castro, uno de los Rectores de la Universidad de Madrid que más valiosos servicios han prestado á la enseñanza en España y á quien se debió la fundación de la escuela de institutrices.

También es autor el Sr. Sales de un interesante tratado de Sociología, entre cuyos méritos principales descuella, como en todos sus trabajos la severidad del método y la circunspección más exquisita, para no afirmar sino aquello que está evidentemente probado.

La labor histórica á que especialmente se consagra representa una de las más vigorosas iniciativas desplegadas en España para rehacer estos conocimientos por el estudio de las fuentes originales, apartándose de la mera repetición de investigaciones ajenas. El trabajo que hoy publicamos es una muestra de esa tendencia y de la autoridad que legítimamente ha conquistado el nombre del distinguido profesor.

(2) Estos portulanos, que es como se los llamaba, mapas costeros del Mediterráneo, empezaron á construirse desde principios del siglo XIII, de la cual época se cree que data el del Mar Negro que se conserva en la biblioteca de San Marcos de Venecia. Pero el primero fechado es el atlas náutico que dibujó el genovés Pedro Visconti, en 1318, y guarda la biblioteca imperial de Viena. Desde esta fecha, sucedense estos mapas en gran número durante los siglos XIV y XV. Los más notables son: el gran mapa de los hermanos Pizzigani, de 1367; el atlas catalán que se conserva en la biblioteca imperial de París, de 1375; el mapa veneciano de la biblioteca de Walkenaer, de 1384 á 1400; el atlas de Andrea Bianco, de 1436; el mapa mallorquín de Valseca, de 1439; los mapas de los hermanos Benincasa de Ancona, de 1461 á 1480, y el mapa de Fredúcio de Ancona, de 1497. Apoyados no más que en la rosa de los vientos, estos portulanos ofrecen, sin embargo, notable exactitud en los contornos y distancias y fidelidad verdaderamente admirable en las formas generales. Como documentos históricos, tienen el mérito de ofrecernos los progresos de las exploraciones de los portugueses por la costa africana antes de Vasco de Gama,

los Normandos, que desde el siglo XI sentaron su planta en aquel continente. He aquí, pues, cuatro grupos de precursores.

Mas, de estos cuatro grupos de precursores, tenemos que eliminar dos: el uno, por no ser, en verdad, tales precursores; el otro, por carecer de datos para apreciar en este respecto el mérito de Colón. El primero es el de los Normandos, quienes, si es cierto que desde principios del siglo XI arribaron al continente americano, desembarcando y estableciéndose en Terranova «Helluland», Nueva Escocia «Maryland», y costas noreste de los Estados Unidos «Vinland», descendiendo por el sur hasta Nueva-York, (1) no lo es menos que todas sus tentativas de colonización fracasaron, y desde mediados del siglo XIV, destruidos sus establecimientos, así en América como en Groelandia, los nombres de aquellas tierras se vieron para los europeos en el más profundo olvido, sin que llegase á Colón ni á ninguno de sus contemporáneos la más leve reminiscencia de ellos. Los Normandos, pues, no fueron precursores de Colón.

El otro grupo que debemos eliminar es el de los cartógrafos, y no porque no tenga importancia lo que hiciese Colón en este respecto, sino porque, hasta la hora presente, no ha llegado á nosotros ninguna de sus obras. No era, en verdad, cosa fácil dibujar cartas marinas y planisferios; exigíase para ello un grado poco común de saber y de experiencia náutica; y que los mapas que Colón dibujó eran buenos, lo prueba el que por este medio se ganó la vida en Lisboa durante algún tiempo y se ayudó á ganarla en España (2). Mas habiéndose perdido todos sus trabajos, no podemos averiguar qué grado de perfección alcanzó en ellos, en qué adelantó á sus predecesores y contemporáneos, ni juzgar, por tanto, de su saber en este respecto.

II

Quédannos, por tanto, dos grupos de precursores; el de los viajeros y el de los cosmógrafos. Empecemos por los primeros. Al efecto, retrocedamos no muy lejos, al siglo XIII.

En los comienzos de este siglo, lo que se conocía de la tierra se limitaba á Europa, occidente de Asia y costas mediterráneas de África. Mas ¿cómo eran estos continentes representados! ¡Las islas redondas; las penínsulas, regulares, las montañas, á gusto de cada cual; las poblaciones, repartidas á capricho. Tres ciudades andaban en boca de todos: Roma, Constantinopla, Jerusalem. Tres pueblos llenaban el mundo; cristianos, griegos, musulmanes. Era el mismo mapa romano, pero descompuesto, dislocado, falseado. (3) Un suceso inesperado, acaecido allá en remotas regiones, dió ocasión á que Europa saliese de esta ignorancia.

En la primera mitad del siglo XIII se levanta en el centro del Asia el poder mongol, que, dividiéndose cual río inmenso en multitud de brazos, inunda á la vez el oriente y el occidente. Ogoday, sucesor de Gengis-Khan, ordena á Batu conquistar las llanuras que se extienden al norte

(1) Acerca de la emigración de los Normandos al Este, su establecimiento en América, pueden verse: Mr. Graah, *Vandring Reise*; A. de Humboldt, *Cristóbal Colón y el descubrimiento de América*, t. 1.º CXIII tr. esp. Madrid 1892. E. N. Horsford, *Discovery of America by northmen. Address at the unveiling of the statue of Leif Erikson, delivered in Tavenhill Hall, New-York 1888*.—M. A. Brown, *The welan de discoveres of America or howor Whons honor is due*. Boston 1888.—E. Beaufort, *La découverte du Nouveau Monde par les Irlandais et le premier traces du christianisme en Amérique avant l'an 1000, y Origines et fondation du plus ancien évêché du Nouveau Monde 986—1126*.

(2) En el nombre de Dios Todopoderoso, dice Andrés Bernaldez, ovo un hombre de tierra de Génova, mercader de libros de estampas, que trataba en esta tierra de Andalucía... (Historia de los Reyes Católicos, t. I, Cap. CXVIII).

(3) La tradición de los mapas romanos no se perdió por completo, entre los clérigos y monjes de la Edad Media; antes bien, las escuelas episcopales y abaciales tuvieron durante mucho tiempo, debajo de sus pórticos, representaciones figuradas, donde se estudiaban los grandes lineamientos físicos y la situación de las diversas comarcas del mundo. Eginardo (*Vita Caroli* c. 33) cuenta que Carlo Magno tenía tres tablas de plata, en una de las que estaba representada Constantinopla; en otra, Roma, y en la tercera, mayor y de trabajo más esmerado, las tres partes del mundo. Después de Carlomagno se pierde entre los germanos todo rastro de mapas tomando ahora á su cargo el continuar la tradición romana los árabes, desde Al-Idrakí (primera mitad del siglo X) é Ibn Hókai (segunda mitad del siglo X), cuyos mapas se caracterizan por la regularidad de los contornos, predominando la línea circular, hasta el afamado Edrisi (mediados del siglo XII), español de alta alcurnia, que se fué á vivir á la corte de Roger, rey de Sicilia, para quien construyó una esfera armilar y un planisferio de plata, que recorda las tablas de Carlomagno. Volviendo á la Europa germana, hay que saltar desde Carlomagno hasta los siglos XII y XIII, para hallar la primera noticia de mapas; no mereciendo el nombre de tales las pequeñas *Imagines mundi* que ilustran algunos manuscritos como los de Macrobio y de Mela. En los expresados siglos nos encontramos con los mapas anglo-sajones, que Gough ha publicado en su *British Topography*, 1768. Indicaciones tomadas de Solino, de Orovio, de San Isidoro: tradiciones monásticas de la geografía cristiana, y noticias de origen árabe, constituyen todo el material de estos mapas en la escuela inglesa. Su ejecución es por todo extremo tosca. Tal se hallaba la cartografía en los siglos XII y XIII. De este atraso iban á sacarla los viajeros de Asia, que inspiraron los mapas generales de los siglos XIV y XV, y el desarrollo de la navegación por el Mediterráneo, que dió motivo á las exactas y minuciosas cartas de marear.

del Caspio y del Mar Negro, al tiempo que Batchu marcha contra los reinos cristianos de Armenia y Georgia. Otro cuerpo de ejército invade el Asia Menor. Á la cabeza de 700,000 guerreros, Batu avanza hasta Hungría, amenazando convertir á Europa en vasto desierto. Los príncipes cristianos, viendo sus Estados amenazados é invadidos, imploran el socorro de sus hermanos, y la Iglesia añade á la letanía la deprecación «*A furore barbarorum libera nos, Domine*». De pronto, Batu retrocede camino del Volga, y Gayuk, sucesor de Ogoday, resuelve apoderarse de la Siria, que se repartían los Seldyucidas de Icomima y los Ayubitas de Egipto. Estos eran también enemigos de los cruzados, y por esta circunstancia, aquella expedición, que al parecer había de consumir la ruina de los cruzados de la Palestina, hizo, por lo contrario, que mongoles y cristianos, teniendo unos mismos adversarios, se convirtieran de enemigos en aliados. Para fomentar esta alianza política y predicarles al mismo tiempo el cristianismo, Inocencio IV resolvió enviar á los mogoles dos embajadas; una á Batu, que acampaba en el Volga; otra, á Batchu, que se hallaba al Noroeste de Persia. Compusieron la primera tres franciscanos, y su cronista fué Juan de Plano Carpino; la segunda, cuatro dominicos (1), y tuvo por cronista á Nicolás Ascelino (2). Las dos salieron á un mismo tiempo, el año de 1245.

Los dominicos se fueron por mar hasta Palestina; luego caminaron por la Siria, la Mesopotamia y la Persia, hasta Carizm, en donde hallaron á Batchu. Los franciscanos tomaron el camino de tierra: atravesaron la Germania, la Hungría y las llanuras sármatas, y después de entregar sus cartas á Batu, en el Volga, tuvieron que proseguir su viaje hasta la residencia del Gran Kan, no lejos de Karakorum, gran campo tártaro, al norte de la Mongolia, casi bajo la misma latitud de París y á los 100° de longitud Este. (3) Era la primera vez que el pie de un europeo hollaba aquellas regiones del Asia Central, y por esto la relación de Plano Carpino, que abrió á los pueblos del Occidente de Europa aquel nuevo y dilatado horizonte, forma época notable en los fastos de la geografía asiática. Se dirá que en aquel tiempo las noticias se difundían dentro de un círculo muy pequeño. Ciertamente, pero las de que nos ocupamos tenían el privilegio de excitar el interés en sumo grado. Las copias de los relatos se propagaban de claustro en claustro; los monjes en sus pláticas hablaban gustosos á los fieles de hechos tan honrosos para su Orden; el pueblo, entonces como hoy, prestaba oído atento á aquellas leyendas maravillosas de pueblos desconocidos, y de esta suerte no sólo los clérigos, es decir, los literatos del tiempo, sino también las masas se familiarizaban poco á poco con las novedades que se contaban del Oriente.

Otras dos embajadas se enviaron, y esta vez por el santo rey Luis IX de Francia, al Gran Kan: la de fray Andrea, 1247, cuya relación se ha perdido, y la del franciscano Ruysbrock, el cual nombre fué latinizado al uso del tiempo en el de Rubruqui, 1253, que siguió desde el Volga el mismo camino que Plano Carpino, sin que consigne de las comarcas que recorrió detalles más extensos.

De esta suerte, á impulsos del proselitismo religioso, se inicia la era de las exploraciones geográficas. Mas lo que el proselitismo religioso ha comenzado, va á continuarlo en mayor escala el interés mercantil. Su principal representante es Marco Polo. Satisfechos Nicolás y Mateo Conti, nobles venecianos, de las ganancias que habían obtenido en un viaje á los dominios de los mongoles, desde el Volga á Karakorum (4), é impuestos en su lengua y costumbres, decidieron emprender un segundo viaje, en el que los acompañó el hijo de Nicolao, Marco Polo, cuya imaginación inflamaban las relaciones de su padre y de su tío.

MANUEL SALES Y FERRÉ.

(Continuará)

(1) Por el camino se le juntaron Guichard, de Cremona, y Andrés, de Lonjumeau.

(2) D'Averac, *Notices sur les anciens royaumes de Tartarie* (Mem. de la Soc. de Geogr. de P. T. IV, p. 464 y sig.).

(3) Abel Remusat, *Mémoires sur les relations politiques des princes chrétiens avec les empereurs mongols*, p. 5 1822.

(4) Hacia el año 1250, Nicolás y Mateo Conti pasaron á Constantinopla, cuyo comercio monopolizaba Venecia desde la fundación del Imperio Latino en la cuarta cruzada. Después que hubieron colocado sus mercancías compraron un rico surtido de joyas, y por Tana, establecimiento veneciano cerca de las bocas del Don, se encaminaron á Bolgari, sobre el Volga, residencia habitual de Barkah, jefe de los tártaros occidentales, apasionados por los productos de la orfebrería griega. Antes de que los dos hermanos, que realizaron cuantiosas ganancias, dejaran á Bolgari, estalló entre Barkah y su pariente Hulagu enconada guerra, que les cerró el camino de Tana y les hizo dar al regreso un gran rodeo hacia el Este, yéndose por el Norte del Mar Caspio y del Lago Aral á la gran ciudad de Bocara. Tres años les detuvo aquí el comercio, y transcurridos que fueron, les picó la curiosidad por visitar á Cabilai, Gran Kan de los mongoles, que les recibió con mucho agrado, y cuando determinaron volverse les hizo acompañar por uno de sus oficiales, que murió por el camino, entrando los dos venecianos en su patria en el año de 1269.



Dr. Julio Herrera y Obes—PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DEL URUGUAY—No es el Presidente de la República Oriental del Uruguay uno de esos hombres oscuros, que surgen de improviso en la escena pública, al empuje de las revoluciones que por largo tiempo han perturbado esta parte del continente americano, sino una personalidad poderosa, forjada en el yunque de la lucha y del trabajo, y á cuyos rasgos ha ido dando relieve el esfuerzo perseverante de una voluntad no domada por las adversidades, ni rendida jamás ante los obstáculos.

Elevado por el voto popular á la primera magistratura de su país en 1º de Marzo de 1890, no hay que juzgar la bondad de su gobierno por la magnitud de los resultados, sino por la suma de colosales esfuerzos que ha tenido que hacer para contrarrestar los desastres de una tremenda crisis económica, financiera y política, cuyos efectos se han dejado sentir en el período de su mando, pero cuyas causas hay que referir en gran parte á situaciones anteriores, y en otra no pequeña á la solidaridad de intereses entre todas las naciones sud-americanas.

Entre esas varias influencias de carácter internacional, preciso es contar como una de las principales, ya que no como la primera de todas, la crisis por que atraviesa la República Argentina. Son tantos los vínculos que unen á ambos pueblos, y se halla tan ligada la vida comercial entre ellos, que no se concibe que se produzca una perturbación cualquiera en uno de los dos sin que inmediatamente repercuta en el otro.

Y, sin embargo, el Dr. Herrera ha sabido dominar la angustiosa situación de su país, así en lo político como en lo económico, hasta el punto de haber logrado conservar el régimen metálico, que Chile se esfuerza en recobrar y del que tan lejos nos hallamos nosotros, y hasta el extremo de haber roto la tradición funesta, que hacía de las revueltas y de los motines militares el procedimiento usual para resolver las controversias de los partidos y la transmisión del poder público en la República del Uruguay.

Revélase en estos hechos algo más que el talento y la capacidad científica del Dr. Herrera. Las aptitudes intelectuales no bastan á salvar los graves conflictos que la vida práctica suscita á cada paso en naciones que no están todavía, dígame lo que se quiera, definitivamente constituidas; donde las luchas políticas afectan aún las proporciones de los grandes trastornos geológicos, y donde, en suma, se necesita para gobernar la entereza y la energía de los caracteres varoniles.

En esto precisamente consiste el mérito principal del Dr. Herrera: en ser un carácter. ¿Cómo se ha formado?

Tal sería nuestra tarea si las condiciones de esta publicación nos permitiera dar á estas breves líneas la extensión que requiere un estudio biográfico. Séanos permitido, en defecto de tan amplia exposición, señalar, cuando menos, las circunstancias del medio con que se ha desarrollado la agitada existencia del actual Presidente del Uruguay y los momentos culminantes de su vida, porque si bien es cierto que las predisposiciones nativas son el punto de partida que determina en cierto modo la conducta ulterior de cada hombre, no lo es menos que la educación, el escenario social, la época, la profesión elegida y todas las demás circunstancias que rodean al individuo son factores de que ni el historiador ni el biógrafo pueden prescindir.

Nació el Dr. D. Julio Herrera y Obes en la ciudad de Montevideo en 1843, crióse en el seno de una familia respetable, y su educación fué vigilada por la amorosa solicitud de su madre, que era una mujer distinguida.

Siguió la carrera de Derecho, señalándose entre sus compañeros por la claridad de su inteligencia, y después de terminados con la mayor brillantez sus estudios, publicó una serie de conferencias que causaron honda sensación y contribuyeron á dar notoriedad á su nombre en el foro de Montevideo.

No le impidieron los quehaceres de su profesión emprender enérgicas y vigorosas campañas en el periodismo, donde se distinguió por el poder de su dialéctica, por la pasión que rebotaba de sus escritos y por la elocuencia de su palabra llena de calor, de movimiento y de vida.

En la guerra del Paraguay sirvió á las órdenes del general Flores, de quien fué bien pronto secretario; se le citó muchas veces en la orden del día y llegó al grado de coronel, que renunció al concluir aquella larga y memorable campaña.

Ministro de Estado bajo la presidencia de Gómensoro, demostró su inteligencia en la solución del conflicto que estalló entre Inglaterra y la República del Uruguay, pues gracias á su competencia y acierto su país quedó triunfante en aquella contienda.

Por segunda vez fué nombrado ministro de Gobierno bajo la presidencia del General Tajes, y bajo todos respectos fué entonces el alma de la situación, no habiendo problema interesante en que no pusiera mano, ni progreso económico ó político que no fuera obra suya. Cuando, al terminar su período el General Tajes, fué elevado á la presidencia de la República, la personalidad del Dr. Herrera estaba definitivamente hecha: era una figura nacional.

De sus titánicas luchas para dominar la crisis y del fruto de sus esfuerzos algo hemos dicho al comenzar; y en cuanto al porvenir se refiere, lícito es asegurar que la transmisión del mando se verificará por los procedimientos legales y al amparo de la paz, en que deben fundar sus mayores prestigios las instituciones republicanas.

Para llegar á este resultado el Dr. Herrera ha realizado una labor perseverante y fecunda, que constituye, á nuestro juicio, el servicio más valioso y el bien más preciado de que podrá enorgullecerse toda su vida: el de haber quebrantado el pernicioso influjo del militarismo, haciendo respetable y respetado el poder civil en su patria.

Dr. D. Juan José Montes de Oca, Presidente del Concejo Deliberante Municipal—

No nos ha movido tan sólo á publicar el retrato del Dr. D. Juan J. Montes de Oca la consideración del alto puesto que actualmente ocupa al frente de la administración del municipio, sino también, y en primer término, los merecimientos reales que en una larga vida de labor le han granjeado el respeto de sus conciudadanos.

Son tantos los que llegan á escalar las más elevadas posiciones políticas sin otros títulos que su audacia ó la protección de los dispensadores de mercedes, que el ánimo se siente confortado cuando contempla ciertas personalidades que se forman y se engrandecen por el propio esfuerzo, ocupan los puestos públicos por el voto de la opinión, sirven á su país con el mayor desinterés y dejan de su paso por las esferas administrativas grata memoria y edificantes ejemplos.

Ante tales personalidades el nepotismo retrocede avergonzado, y restablecido el orden natural de las cosas, el hombre queda no sólo á la altura del cargo que desempeña, sino muy por encima de la posición á que da honor con el prestigio de su nombre.

No otra cosa acontece con el Dr. Montes de Oca, al presidir el Concejo Deliberante Municipal. Posee las dos condiciones que requiere el funcionario, para conservar intacta la autoridad de su puesto: la competencia adquirida por el estudio y fortalecida por la práctica, y la representación social, que significa el reconocimiento de sus aptitudes y la consagración pública de su capacidad.

En la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales el Dr. Montes de Oca ha realizado una obra de imperecedero recuerdo con la creación del curso de Introducción General al Derecho y con el texto que escribió para dictarlo.

Al mencionar este libro, que anda en manos de todos los estudiantes que se dedican á los estudios jurídicos, no queremos seguir las huellas de los que han exagerado su mérito científico, hasta el punto de otorgarle una trascendencia que no tuvo nunca en la mente de su autor, y que, de tenerla, desvirtuaría la mayor de sus excelencias, como obra utilísima de propedéutica ó preparación para el estudio del Derecho.

En ella el Dr. Montes de Oca no pudo proponerse escribir un tratado de Filosofía del Derecho, que constituye la materia de otra asignatura dentro de la misma Facultad, ni tampoco condensar las conclusiones á que ha de llegar la ciencia jurídica en sus distintas ramas, porque esto sería una anticipación injustificada, que ningún servicio positivo prestaría á los alumnos; lo que únicamente se propuso y consiguió el Dr. Montes de Oca con su libro fué presentar á los estudiantes que se disponen á emprender el estudio del derecho un cuadro sinóptico de la ciencia jurídica en sus grandes lineamientos, con aplicación especial á la legislación patria.

De esta suerte, la obra del Dr. Montes de Oca ha salvado dos escollos igualmente temibles: el

de la pura teoría idealista, que se cierne en la región de las nubes como algo extraño á las luchas y contrastes de la vida nacional; y el del empirismo rutinario, bajo cuya inspiración suele perderse la noción de los vínculos que existen entre la legislación positiva y los principios eternos de la justicia, y llega á estimarse que los códigos son un producto desligado de la tradición científica universal.

Por esto no es de maravillar á nadie que la obra á que aludimos constituya un poderoso estímulo animador para la juventud que se dedica á la carrera del Derecho, y que las nuevas generaciones que á tales estudios se han consagrado en nuestro país consideren al Dr. Montes de Oca como un maestro querido que las ha iniciado en la ciencia y les ha hecho cobrar amor á su perseverante cultivo.

En cosas todavía más prácticas, por ser más cercanas á la realidad, ha mostrado también el Dr. Montes de Oca su fecunda iniciativa.

Aunque algo más joven que los doctores D. José María Moreno y D. Antonio E. Malaver, pues nació el año 1840, educóse como ellos en la Academia teórico-práctica de Jurisprudencia, con ellos colaboró en la *Revista de Legislación y Jurisprudencia*, y en compañía de los mismos redactó un Manual de Procedimientos Civiles y Comerciales.

En colaboración con los doctores Obarrio y Malaver redactó el proyecto del Código de Procedimientos en lo Criminal para la provincia de Buenos Aires; en unión con el último de dichos señores llevó á cabo la compilación de las obras jurídicas del Dr. José M^a. Moreno, y por encargo del Gobierno de la provincia de Buenos Aires redactó el Código de la Justicia de Paz que todavía rige en ese Estado.

Entre otros varios puestos que no citamos para abreviar su enumeración, el Dr. Montes de Oca ha desempeñado los cargos de Jefe de la Oficina de Tierras Públicas de la provincia de Buenos Aires, Asesor del Gobierno de la misma, Diputado y Senador de la Legislatura de la Provincia, Diputado al Congreso Nacional, miembro de la Convención Nacional de 1866 y de la Provincial de 1870.

Actualmente el Dr. Montes de Oca conserva su puesto de catedrático de Introducción al Derecho y miembro académico de la Facultad, de la que es Vicedecano y Delegado al Consejo Superior de la Universidad.

Al frente del Concejo Deliberante Municipal, donde presta á su país inapreciables servicios, rodea la aureola de la virtud y del saber, que la conciencia pública levanta por encima de todos los títulos que un hombre puede alegar para merecer el respeto y la estimación de sus conciudadanos.

Juegos infantiles—La escena es tan conocida y los personajes tan simpáticos, que sería inútil entrar en explicaciones y menos en consideraciones sentimentales sobre el asunto de esta lámina.

Quien no ama los niños y las flores tiene el corazón seco.

Una audiencia privada en el Vaticano—Se ha visto en casos recientes que el cardenal Rampolla se mantiene gustoso al lado del Santo Padre cuando se verifican las audiencias solicitadas por notabilidades de la política, de la prensa ó de las artes.

Para ciertos personajes la audiencia privada de Su Santidad es una pura ceremonia. Van periódicamente al Vaticano á exponer los asuntos de una congregación ó de una prefectura apostólica: el Papa escucha sus relatos y les concede su aprobación diciendo: *va bene, está bien*, ó hace observaciones más ó menos interesantes. Los cardenales vuelven muy tranquilos de estas audiencias periódicas, á las cuales asisten *ad audiendum verbum*. Ya no les causa impresión el Vaticano.

Otra cosa son las audiencias concedidas á los extranjeros. Los buenos sacerdotes que llegan de lejanas tierras, los misioneros que acuden de los confines más remotos, se acercan con santo respeto al Vicario de Jesucristo. Es de ver con qué expresión de piedad grabada en el rostro atraviesan las salas del sacro palacio. Cuando llegan junto á la habitación donde está el Papa, un camareero encargado de anunciarlos revisa su carta de audiencia, echa sobre su traje una mirada escrutadora y les indica el sitio en que deben esperar. Para los cardenales el lugar de espera es la antecámara que precede inmediatamente al gabinete de Su Santidad. Para los demás es la sala del trono, tapizada de rojo, donde se encuentra bajo el baldaquín tradicional un sillón cubierto por un

ALREDEDORES DE BUENOS AIRES



ISLA CARAPACHAY — TIGRE

LA CAPITAL DEL BRASIL



BAHIA DE RIO JANEIRO — El "Pan de Azúcar" y parte baja de la población

BELLAS ARTES



NINFA — Techo pintado por F. Pradilla en el palacio del Marqués de Linares

dosel, donativo hecho á León XIII por la ciudad de Barcelona.

La sala es insignificante y nada tiene de artística. En un rincón la cruz profesional muy sencilla; acá y allá algunos candelabros de mediano gusto. Algunas repisas, algunos taburetes de madera, colgadas en las ventanas.

El Papa da largas audiencias. Es preciso tener resignación. En las antecámaras de Su Santidad se guarda silencio ó se habla discretamente en voz baja. Llega el momento. El camarero de servicio os conduce á la puerta del salón del trono y os anuncia. El visitante avanza, haciendo tres genuflexiones, una en la puerta, otra en medio de la sala y la tercera á los pies de Su Santidad. Esta es la ocasión de besar la sandalia, cosa que no repugna, porque la chinela es de raso blanco, tiene bordada una cruz de oro y aprisiona un piecito de delicadeza aristocrática. El Papa tiene á su derecha al exento de guardias nobles y á su izquierda al maestro de ceremonias. El Papa es naturalmente quien toma la palabra y dirige la conversación. Muchos prefieren permanecer de rodillas, aunque el Papa les indica que pueden tomar asiento al pie del trono.

Tiene el Papa una cualidad soberana; en lo que hace pone toda su alma. Escucha al visitante con plena atención; no piensa en el que ha partido ni el que va á entrar. Agota con el que está presente el asunto que ha motivado la entrevista. El Santo Padre despide á sus visitantes dándoles la bendición apostólica. Hacen otras tres genuflexiones y se retiran.

El Cardenal Rampolla—El Secretario de Estado de Su Santidad tiene á los ojos del pueblo francés el mérito de ser el colaborador asiduo é inteligente de esa política de paz y de concordia que León XIII persigue desde hace algunos años respecto de Francia, con una firmeza y un vigor admirables.

El Cardenal Rampolla es siciliano: sus cabellos negros como el azabache, los rasgos vigorosos de su fisonomía, su misma gesticulación tal vez exagerada, acusan su origen meridional. Pertenece á una de las familias más nobles de Sicilia. En el momento de la famosa mediación del Papa en el asunto de las Carolinas, el cardenal Rampolla era Nuncio en Madrid. Tales pruebas dió en aquella ocasión de habilidad é inteligencia, que inmediatamente después de la muerte del cardenal Jacobini, León XIII le concedió el capelo cardenalicio y lo llevó á su lado.

El sucesor del cardenal Jacobini sabe mantenerse en su difícil cargo con un tacto supremo. Sabe que goza de las simpatías y de la confianza del Santo Padre, y no obstante, limita su ambición á cumplir fielmente las órdenes del Papa. Es un obrero y un dócil servidor del pensamiento de León XIII.

Isla Carapachay—TIGRE—Varios grabados hemos publicado, en números anteriores, de vistas y perspectivas del lindísimo paraje conocido comúnmente con el nombre del Tigre; mas por muchos que vengan á enriquecer nuestra colección artística, nunca se agotará el venero de las riquezas naturales con que brinda á los ojos y extasia el alma aquel ameno sitio.

La isla Carapachay, que en esta lámina se representa, es uno de esos innumerables paisajes que cambian y sorprenden á cada paso en el intrincado laberinto que forman allí centenares de riachuelos, serpenteando entre bosques y florestas deliciosos.

Bahía de Río Janeiro—EL «PAN DE AZÚCAR» Y PARTE BAJA DE LA POBLACIÓN—La capital brasileira, contemplada desde el mar, presenta una de las más hermosas perspectivas que pueden halagar la mirada.

Los millones de viajeros que cruzan estos mares entre América y Europa en viaje de ida ó de retorno, han tenido ocasión de admirar el grandioso panorama de la bahía de Río Janeiro, y se complacerán en conservar su recuerdo por medio del dibujo que en este grabado les ofrecemos.

Ninfa—TECHO PINTADO POR F. PRADILLA EN EL PALACIO DEL MARQUÉS DE LINARES—El palacio en que el pintor español D. Francisco Pradilla pintó el techo que representa este grabado, está situado en uno de los puntos más agradables de la capital de España, entre el paseo del Prado y el de Recoletos, en la proximidad á la entrada de los Jardines del Retiro.

Su dueño señor Murga, á quien el rey don Amadeo concedió el título de marqués de Linares, en-

cargó á Pradilla la pintura interior del edificio y el pincel del célebre artista ha dejado allí impreso el sello del genio en obras de mérito extraordinario.

Una de ellas es el techo que Pradilla tituló *Ninfa*, y que es, como puede verse en la lámina que ofrecemos, una preciosa alegoría del Otoño, que, aun privada del colorido, vida de la pintura, da idea de la belleza de la obra.

Fantasías de Céfiro—TECHO PINTADO POR F. PRADILLA EN EL PALACIO DEL MARQUÉS DE LINARES—Pertenece la pintura reproducida en esta ilustración al mismo artista que la anterior y al decorado del mismo soberbio edificio.

De inspiración fantástica, como el asunto y hasta el título, se comprende desde luego que no puede producir todo su efecto sino contando con el atractivo del color y con que hay que contemplar el cuadro á la distancia y en la posición obligada tratándose de un techo.

Nada decimos de Pradilla, porque ya antes de ahora hemos publicado una noticia biográfica del autor de *Doña Juana la Loca* y de *La Rendición de Granada*.



OFRENDA

Á LA MEMORIA DEL EMINENTE POETA ORIENTAL
D. ALEJANDRO MAGARIÑOS CERVANTES

Su nombre con orgullo pronuncia el oriental.

A. MAGARIÑOS CERVANTES.

La faz bañada en lágrimas
de duelo inmenso y horrible,
cubre su frente en fúnebre,
densísimo crespón,
Montevideo misera,
y, á la angustiada América,
con sus brisas aligeras
la triste nueva envía
de su intensa aflicción!...

El bardo que en magníficas
notas de lira ebúrnea,
las ondas del Atlántico
y el Plata hizo vibrar;
el que la escala espléndida
de armonías poéticas,
ascendió en paso rápido,
de «LAS BRISAS DEL PLATA»
al gallardo «CELIAR»;

Que, junto al canto lírico
trató el arte de Sófocles,
y el lindero político
pasó, luego, feliz,
doquier brillando fúlgida
su inteligencia vívida,
y el calor patriótico
á sus preciados frutos
dando mejor matiz.

Sacerdote impertérrito
del Derecho, en titánica
lucha contra los déspotas
sus horas empleó;
y los más bellos cánticos
que escuchó absorba América,
con acentos suavísimos,
de libertad bendita
en honor entonó.

Astro que, en luces fúlgidas,
bañó el cielo de záfiro
de la oriental República,
como esplendente Sol,
cuyos reflejos lúcidos,

á las remotas márgenes
de los magnos Océanos
de América dichosa,
lanzaron su arrebol...

Allá, entre las graníticas
sierras donde levántase
la Imperial Villa histórica
al pié del Potosí,
aun niño yo, con ávida
pasión por lo fantástico,
recorrería las páginas
del «Celiar» y sentía
algo divino en mí...

Y amaba al barco mágico,
y á su arrullo melódico,
mi mente cuardeciase,
latía el corazón:
Dilatado el espíritu,
por regiones miríficas,
volaba entre fantásticos
delirios, con sublime,
ignorada emoción!...

Que es una chispa eléctrica
el pensamiento vívido
del vate, y cruza el ámbito
de cielos, tierra y mar;
y sacude, á su tránsito,
cuanto encuentra; y de súbito,
el corazón marmóreo,
se agita á su contacto
y empieza á palpar!...

Misión augusta, altísima
la del vate magnánimo:
de los instintos bárbaros
la fuerza constreñir;
Orfeo á las selváticas
fieras, con grata música
domeñando, preséntase
símbolo de los bardos
de eterno porvenir.

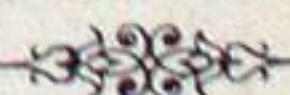
Esa misión magnífica,
por trece lustros fúlgidos,
cumplió, luchando intrépido,
el poeta oriental.
Batallador heroico
Que cae sobre el bélico
campo de lidia aspérrima,
con el arma en la mano
y en actitud marcial.

Como en el canto homérico,
del esposo de Andrómaca
la caída fatídica
tremenda resonó,
Así en la noble América,
del austral polo al ártico,
en sus cimientos sólidos,
la muerte de Cervantes
los Andes sacudió!...

«PALMAS Y OMBÚES» plácida
sombra dan á su túmulo,
do arrulla el magno Atlántico
su sueño funeral.
Del Uruguay las lágrimas
riegan su lecho fúnebre,
y, como él aspirábalo,
SU NOMBRE CON ORGULLO
PRONUNCIA EL ORIENTAL.

JOSÉ DAVID BERRÍOS.

Buenos Aires, 9 de Marzo de 1893.





LA GANADERIA ARGENTINA

EN LA EXPOSICIÓN DE CHICAGO

La República Argentina toma participación activa en el gran torneo universal de Chicago; es, pues, conveniente recordar los triunfos que obtuvimos en la exposición de París de 1889 en la sección principal, que fué la de las lanas, á fin de tener en cuenta lo que debemos esperar del gran certamen de Norte América.

La lana estuvo representada en la exposición de 1889 como nunca; todas las naciones habían concurrido con sus productos, y con ellas luchamos alcanzando un triunfo inesperado, puesto que, de los 236 premios acordados á los expositores, del ramo, 102 fueron adjudicados á la República Argentina.

Por la variedad de aplicaciones de este textil, por los capitales considerables que se invierten en la industria del pastoreo y de la fabricación, como también por los recursos que proporciona á los gobiernos, este ramo de la producción tiene una importancia extraordinaria. En conjunto representa un valor anual de dos mil cuatrocientos millones de francos, cifra elocuente que demuestra la importancia de la industria lanar en el Universo.

Principio con una observación que me ha sugerido Inglaterra por no haber expuesto en París vellones de sus lanas que llamaríamos de razas clásicas, como son: los Kent, los Cheviot, Lincoln, Yorkshire, los de Irlanda. Fué una abstención muy sensible, pues de otro modo habríamos podido estudiar sus mejores reproductores, puesto que se importa aún muchos animales de raza pura ovina al Río de la Plata para la mestización de los rebaños de ambas repúblicas.

Desde que se pone el pie en Inglaterra, queda uno sorprendido del admirable cultivo de la tierra, y más aun, de la asombrosa perfección de la ganadería.

Son conocidas universalmente las granjas de Triptree Hall, de Mechi, con su riego de lluvia; las fábricas de materiales agrícolas de M. M. Ransome, en Ipswich; de Garret en Leclit, Rouston Proctor Cleyton, etc.; la célebre pastaría de Jonas Webb; las gigantescas obras de M. Cock, del duque de Bedford y de lord Spencer.

Nunca olvidaré el encanto que, á mi paso por aquellos parajes, me causó la vista de las praderas cercadas con setos vivos, en las cuales se mantiene numerosa población pecuaria, ni la satisfacción que experimenté al contemplar el empleo de millones de pesos en la mejora territorial, y la facilidad con que en los distritos rurales se asocian las gentes para llevar á feliz éxito las más increíbles empresas.

El hombre allí no es sólo la unidad humana; cada individuo es la representación de todas las fuerzas sociales. Allí la iniciativa particular no retrocede jamás ante los obstáculos, sino que se hace omnipotente para vencerlos con los estímulos que la excitan.

En Inglaterra la ganadería ocupa una situación especial, y la lanar en primer término.

Por esta razón decía que es de sentir que los ingleses no hubiesen presentado especímenes en vellones de sus productos en París, tanto más cuanto que ellos todo lo sacrifican á la cría de ganados, y la fertilidad de su suelo se gradúa por el número de reses que sostiene.

Por este sistema se hace opulento el propietario y el arrendatario es respetado.

El genio reformador de Backwell ha penetrado en el cerebro de todos los ganaderos ingleses, y, gracias á él, no hay raza que no se haya perfeccionado, empleando, sea el sistema de la selección, sea el del cruzamiento.

La perfección pecuaria consiste en que las razas adquieran, en el mayor grado posible, la aptitud adecuada para el uso ó servicio á que se destinan, y especializándolas de este modo han logrado modelar los animales á su albedrío. Cual si hubiesen adquirido el imperio sobre la generación arrancando á la naturaleza sus secretos, los ganaderos han logrado que obedezcan á su voluntad la proporción entre el hueso y la carne, el vigor del músculo, la longitud de las palancas, la secreción láctea, la calidad del vellón, la extensión de la cavidad pectoral, las formas exteriores, el tiempo del desarrollo.

A esto, que es lo sublime de la doctrina Zootécnica, han agregado el tino de su aplicación, es

decir, que han devuelto á cada especie las cualidades más útiles, aquellas para cuyo ejercicio parecen estar predispuestas por la naturaleza; en la caballar la velocidad y la fuerza; en la vacuna, la producción de la leche y la gordura; en la lanar, el peso de la lana y la corpulencia; en todos, la precocidad.

Gracias á los resultados obtenidos en la escuela de la perfección pecuaria, no hay que estimar la ganadería inglesa por el número, sino por su calidad. Por el número, sin embargo, vale mucho, pues si se comparan las cifras estadísticas oficiales, resulta que España posee 14 millones de reses lanares en una extensión de 50 millones de hectáreas é Inglaterra cuenta con 40 millones de cabezas en 31 millones de hectáreas.

Bajo el punto de vista de la producción, el carnero inglés ofrece ventajas sobresalientes; esto lo sabemos prácticamente en nuestro país, pues su desarrollo es rápido. Bajo el punto de vista económico, sumando el valor del peso y de la precocidad, un carnero inglés vale más que un argentino.

Esta superioridad y la certidumbre de que puede transmitirse á la descendencia, han dado á la ganadería inglesa un valor de estimación extraordinaria.

La cría en Inglaterra es mucho más lucrativa que en otros países, porque en muchas naciones el valor del ganado es proporcionado al peso, mientras que en Inglaterra se gradúa su valor por la calidad reproductiva.

En muchas naciones se cría para el matadero; los ingleses crían para mejorar: de lo cual resulta que las reses criadas tan sólo para el matadero representan un capital limitado y perfectamente apreciable, y las reses inglesas, si se distinguen por su perfección, representan un capital fabuloso, inapreciable.

Los ganaderos gastan sumas considerables en adquirir reproductores de fama.

Bakwel arrendó sus marruecos en 1789 á una sociedad que se formó para la propagación de la raza Distheg, en el enorme precio de 150.000 francos por una sola corriente, y se calcula que en los años sucesivos los ganaderos del centro de Inglaterra gastaron 2.500.000 francos en alquiler de marruecos. Esto mismo, pero en mayor escala, ocurre con las demás especies. Excusado es decir que el ejemplo de los más afortunados aviva la emulación en los demás, y todos, procurando el ideal de la perfección, se dedican con afán á la ganadería, que da producto y fama universal.

Así y con todo eso la producción de la carne no basta en Inglaterra á las necesidades de su inmensa población, y es uno de los países importadores, estableciéndose con tal motivo una doble corriente comercial.

Compra á precio relativamente ínfimo reses extranjeras para el consumo, y vende á todos los pueblos del globo, á precios que rayan en lo increíble, sementales de sus razas perfeccionadas para transformar la ganadería.

Aproximados los pueblos por la rapidez de las comunicaciones y multiplicándose cada día más sus relaciones comerciales, por la baja de las tarifas aduaneras, las crisis son comunes y todos participan en cierto modo de la abundancia ajena. Sólo se nota una diferencia, y es que da y recibe menos el que más se aísla de sus semejantes con la pereza y la ignorancia ó el indiferentismo.

Por esta razón el productor argentino tiene que resolver un nuevo problema, si quiere obtener resultados satisfactorios de sus desvelos. El aumento de producción, que es su preocupación predilecta debe cambiarla por la de mejorar sus rebaños, ya sea por la selección, ya por el cruzamiento, no dando tanto vuelo á la procreación.

A muchos les parecerá inverosímil semejante teoría; sin embargo, los hechos se imponen. Con el aumento constante de la producción de lanas en todo el mundo, se ha llegado á determinar una crisis productora; la oferta supera á la demanda y los precios declinan para todas las procedencias. Los australianos tratan hoy, no de aumentar sus rebaños, pero sí de cuidar la selección, la mestización, el acondicionamiento del vellón, la esquila y, sobre todo, se esmeran en la vigilancia de sus majadas, que en general se crían en potreros de campo, sin encerrar las ovejas en los corrales húmedos.

Están estudiando el modo de mejorar la calidad de la lana en finura, elasticidad y altura de mecha, á fin de que su empleo se generalice en todas las manifestaciones de la industria. Comprenden que hoy, al punto en que ha llegado la procreación, para que sea lucrativa se debe buscar la calidad y no la cantidad, porque la superabundancia del tex-

tile lana produce la baja de los precios en los centros fabriles.

Nuestros productores deben introducir reformas que se imponen en la ganadería argentina, si quieren luchar con nuestros competidores del exterior.

Recargando los campos con ovejas, como es la costumbre actual, se obtiene un resultado negativo, pues las epidemias, principalmente la sarna y la lombriz, devastan las majadas. No deben esquilarse con tiempo lluvioso, á fin de evitar que la lana absorba la humedad que perjudica al textil y disminuye el rendimiento del producto. Es necesario que la esquila se haga con buen tiempo y con prolijidad, esmerándose en el acondicionamiento del vellón, separando las barrigas y las borregas. Muchos estancieros no se preocupan de este detalle y envían sus lanas á los mercados con las barrigas, y las borregas en los vellones, porque prefieren obtener más peso.

En tiempos pasados, cuando se operaba en esta Capital de una manera distinta, cuando las lanas argentinas se enviaban á la consignación de las casas de Amberes y del Havre por cuenta de barraqueros ó exportadores de este mercado, no se hacía gran diferencia entre una lana con barriga y borrega, y otra bien acondicionada; pero hoy, que visitan nuestros mercados hombres técnicos con conocimientos especiales y que saben apreciar lo que les conviene, establecen una diferencia notable entre una lana bien acondicionada y otra de mala condición, y las pagan á muy distintos precios.

Respecto de las lanas cruzas Lincoln, como viene acondicionarlas de manera que el vellón no contenga en el interior lana fina, pues es un inconveniente que hace desmerecer también al artículo por ser difícil la estimación del rendimiento.

Las majadas necesitan ser bañadas con antiséptico, á fin de evitar el contagio de la sarna, enfermedad que destruye la fuerza de la mecha y la elasticidad de la fibra.

El productor no debe nunca especular; le conviene siempre vender sus cosechas, ya sea en el establecimiento ó consignándolas á las plazas, según mejor convenga.

Tenemos hoy al frente de la gran República del Norte un nuevo presidente, Mr. G. Cleveland, partidario de un cambio de tarifas aduaneras.

Las que actualmente rigen, impiden la introducción en aquel país de nuestras lanas; con la nueva presidencia hay una esperanza de que se modifiquen las tarifas; y si esto se consigue, sería posible la exportación de las lanas argentinas á ese gran mercado. Hay, pues, que aprovechar la oportunidad que se nos ofrece con la exposición de Chicago para exhibir allí las muestras que he reunido en los mercados de frutos del país y las que fueron donadas por las Salas Comerciales de Constitución, Mercado Central de Frutos y Once de Setiembre.

Deben exponerse, con los datos ilustrativos en inglés, francés y español, con sus clasificaciones técnicas por zonas, razas, cruzamientos, pastos y estimaciones de rendimientos; conviene indicar también el empleo á que puede dedicarse el textil ya sea para la industria de la carda ó la del peine.

No basta llevar y exponer los vellones ó muestrarios con el nombre del expositor. Para los Estados Unidos se necesita indicar un sin fin de datos para que los industriales yankees, que no conocen nuestros productos, se ilustren como ha sucedido en la exposición de París, y eso que en Francia, Bélgica y Alemania, nuestras lanas eran ya conocidas.

El triunfo de Mr. Cleveland será de gran provecho para nuestras relaciones de intercambio con los Estados Unidos de Norte América, y el objetivo principal de la República Argentina, al concurrir á la exposición de Chicago, debe ser el de conquistar el mercado norteamericano para nuestras lanas.

Teniendo en vista la importancia de ese mercado, me he preocupado desde hace mucho tiempo de este problema. Siendo director y fundador del Museo de la Sala de Comercio del Mercado Once de Setiembre, confeccioné un muestrario completo con su respectivo catálogo, el cual fué enviado en nombre de la Sala de Comercio del Once de Setiembre por intermedio del señor ministro Hanna, al entonces presidente de la gran república.

Sé que el muestrario está depositado en uno de los principales museos de Washington en perfecto estado de conservación.

Recuerdo este antecedente, porque se presenta la ocasión propicia para que nos preocupemos de un problema que puede ser de gran transcendencia para la ganadería argentina y la prosperidad del país.

CARLOS LIX-KLETT.

BELLAS ARTES



FANTASIAS DE CEFIRO — Techo pintado por F. Pradilla en el palacio del Marqués de Linares



RIVALES

NOVELA DE FRANCISCO COPPEE

ILUSTRACIONES DE MARCHETTI

VERSIÓN CASTELLANA DE F. M. CONTE

Conclusión—Véase nuestro número anterior

VII

Volvió al día siguiente,—es fácil adivinarlo—y siguió haciendo otro tanto todas las noches; la actriz le recibió y fué buena y tierna para con él, pero sin ceder, ni darle tampoco esperanzas de acceder algún día á sus súplicas. Mas, como á menudo sucede en las aventuras de amor, todos fueron desgraciados.

Todos, y Nelly en primer lugar. No le cabía, no, duda alguna de que el poeta ahora estaba loco por ella y aún dispuesto á sacrificarle su querida. Por su parte, á ella nada le hubiera sido más fácil que romper su cadena, y entonces vivirían como pudiesen, de amor y de agua clara; pero el fondo de su alma era generoso. Le repugnaba que su dicha acarrase la desgracia de otra y que esa desgracia fuese el resultado de una acción cruel. En todo caso no

quería ser ella quien resolviese. Jamás diría á Juan: «deja á tu Marieta»; pero si él le dijese «he roto con ella» se arrojaría sin titubear á su cuello.

Sin embargo, como él nada decía, Nelly solía preguntarse, entre amargas dudas, si no tendría por ella más que un deseo brutal, un capricho pasajero.

Marieta no era menos desgraciada. Juan Delhy cada día se volvía más indiferente y desapacible. Cuando se quejaba, achacaba su variación de humor á sus muchas ocupaciones, puesto que diariamente acudía al Teatro Francés á presenciar los ensayos de su obra. Pero la sencilla muchacha no por eso se dejaba engañar. Advertida por el certero instinto de las mujeres, y siempre sobresaltada, ora por una palabra brusca, ora por un gesto de impaciencia de su amante, la pobre vivía en continua zozobra del corazón y siempre presintiendo una catástrofe.

Juan también sufría; apurando sin tregua junto á Nelly Robin el suplicio de Tántalo, vivía con los sentidos constantemente irritados, y apenas veía á Marieta experimentaba un invencible sentimiento, mezcla de cansancio y de piedad. Porque sin poderse resolver á ello, pensaba, á pesar suyo, en abandonarla, y de antemano sentía horror de su cobardía y de su ingratitud.

En fin, todos eran infelices. ¡Sí! todos, hasta el mismo duque de Eylau, cuya enfadosa y aristocrática persona tenía al presente la desgracia de irritar en alto grado los nervios de Nelly Robin, sin llegar nunca á comprender la razón de los arrebatos de su querida, ni menos el motivo de las innumerables faltas y torpezas en que, desde algún tiempo á aquella parte, incurría ella en la partida de béciga china.

Y precisamente el pobre duque fué la primera víctima de tan tirante situación. A propósito de una nonada, con motivo de una jugada de cartas, se le despidió bruscamente. Sin embargo, fuera de la constante partidita, de cuatro á cinco de la tarde, nunca se había mostrado exigente. Se alejó con discreción y con él desaparecieron los fajos de billetes de banco de á mil francos. ¡Phs! ¿Qué le importaba á Nelly el dinero...? Amaba. Sin disminuir por eso el costoso tren de su casa, vivió al día con la indiferencia propia de las mujeres de su clase, y vendió una tras otra sus alhajas.

Por fin se representó *Noche de Estrellas* en el Teatro Francés. ¿Quién no recuerda aquel triunfo? El público de los estrenos, todos los podridos viejos parisienses, lloraron de enternecimiento. Aquello les rejuvenecía, les hacía bien. Tan puro idilio fué para ellos como la taza de leche que los trasnochadores, al despuntar el día, van á buscar á los arrabales, después de sus prolongadas cenas, tumbados en los coches del club.

Desde el día siguiente al de la representación el nombre de Juan Delhy glorificado iba á recorrer todos los periódicos, es decir, toda Francia, toda la Europa. Aun no había podido el poeta desembarazarse de los prolongados y efusivos abrazos de los intérpretes de su obra, cuando fué arrastrado tras de un bastidor por el grueso Beer, el editor judío, quien desde luego le compró el manuscrito y le puso en la mano cinco mil francos. En el palco de Mr. Carduc, Nelly Robin lloró de alegría y rompió el abanico á fuerza de aplaudir, y en el fondo del único rincón cedido al autor, Marieta se desmayó de emoción en los brazos de la compañera de taller que la acompañaba.

Desconfiamos de la ventura. Hace á los buenos mejores, es cierto; pero es peligrosa para los egoístas, y el hombre á quien liscnjea y envanece el éxito, cree ya serle todo permitido.

El día siguiente, al despertar bastante tarde en su buhardilla del Muelle de San Miguel, Juan Delhy recibió de Nelly Robin una embriagadora carta y un paquete de periódicos de los que trascendía su gloria. Era célebre y amado á la vez. Pero no; Nelly no era aún suya. Y para eso tan sólo había un obstáculo... Marieta. Vió entonces los billetes que la víspera le entregara Beer y que á su regreso había arrojado sobre la mesa. ¡Dinero! ¿No era acaso con dinero con lo que la mayor parte de las veces se rompían los lazos adquiridos en la juventud, los amoríos del Barrio Latino? Cinco mil francos bastaban para que una obrera se estableciese con una especie de dote, el origen quizá de una fortuna. Y para él eso sería su rescate, su libertad.

Después de todo él no había seducido á ninguna virgen. Marieta no le había dado, y eso por su libre voluntad, más que dos años de su vida. ¡Cinco mil francos! Estaba pagada...!

Y, á pesar de todo, Juan no era perverso! La víspera misma, en la efusión del triunfo, había abrazado alegremente á su amiguita que, llena de timidez, le esperaba en la calle frente á la puerta de los artistas...! Pero un deseo no satisfecho, exasperado, le cegaba...! ¡Oh sequedad! ¡Oh dureza del humano corazón...! ¡Ah, cuántas villanías se conciben, se aceptan y se ejecutan en un minuto...!

Marieta sin duda vendría á verle lo más pronto que le fuera posible, tal vez aquella misma mañana.

Se vistió, pues, apresuradamente, y escribió sin detenerse á meditar mejor la carta de despedida. Suplicó á Marieta que le perdonara. Pero no la amaba ya; en adelante lo único que podían esperar era hacerse sufrir el uno al otro. Para ofrecerle el dinero, él, hombre de letras, encontró una frase ingeniosa, casi tierna.

Hecho esto colocó sobre la mesa, bien á la vista, el sobre que contenía la carta y los billetes, y salió diciendo al portero que, si la señorita Marieta venía, arriba había algo para ella; luego saltó á un coche y se hizo conducir á casa de Nelly.

Hacía algunos días que aquella había terminado su contrato y ya no trabajaba en el Vaudeville. Algunos meses atrás había rehusado renovarlo en vista de ciertas ventajosas proposiciones que se le hacían para Rusia; pero Juan se había aparecido en su camino, y ya no quiso alejarse de él. El mismo día antes había despreciado las ofertas del agente teatral que insistía, sin poderse explicar el porqué una mujer tan hermosa renunciaba así al viaje al país de los rublos.

—Ya está! He roto! Exclamó Juan en los brazos de la actriz, que á su llegada se había abalanzado al cuello del victorioso poeta.

Y en seguida, con el júbilo atroz del egoísta, le refirió la ruin acción que acababa de cometer. Nelly—á pesar de todo, mujer venal—le admiró y aún se enorgulleció al ver que había sacrificado sin vacilar, para ser todo de ella, los primeros puñados de oro que le arrojaba la fortuna.

—Y yo; yo también soy libre—le dijo apoyándose en sus hombros—y soy tuya; me entrego á tí para siempre... Este lujo que nos rodea te causa horror... Eres orgulloso, tienes corazón... Pues bien, tranquilízate...! Hasta ahora vivía sin contar y hasta he despedido al duque cuando iba á pagar mis deudas... Pero, muebles, vestidos, alhajas, todo, todo lo dejo á mis acreedores... Y así tendrás una compañera tan pobre como tú... Diga V., caballero, ¿seguirá amando á esta amiga cuando vista de griseta? ¡Bah! no hace tanto tiempo que me zurchía la ropa y que guisaba por mi mano... Dejaré el teatro ¿quieres?... Estarías demasiado celoso si no lo hiciese ¿no es cierto? Y, además, estaría muy poco tiempo contigo... No, quiero ser yo misma quien arregle tu casa, y verás, verás cómo lo hago bien mientras tú te dedicas á escribir lindas cosas... Y luego, ganarás tu vida; cierto que no serás muy rico, los poetas no hacen fortuna... Pero yo seré tan razonable... ¡Verás! Todavía podremos hacer locuras y pronto podrás comprarme la primera alhaja... unos zarcillos de doblé de á diez francos, como los que me causaban tanta admiración y envidia en los escaparates de las joyerías de Menilmontant, cuando era pequeña... ¡Oh mi Juan, cuánto te amo!...

Y como el poeta la estrechaba apasionadamente:

—No, todavía no—añadió deprendiéndose de sus brazos—todavía no, y menos aquí... Aquí todo me recuerda mi pasado, todo me causa hastío... ¡Oh, perdóname! No te había encontrado todavía, no sabía lo que era amar... No, iré esta noche á tu casa, allí á la buhardilla donde has sido tan desgraciado; iré para no salir más, y no quiero llevar conmigo más ropa que la que ahora me viste. Consientes ¿no es cierto?... Ahora vé á tus quehaceres... Tienes que presentarte en el Teatro para dar las gracias á todos, á tus intérpretes y á los periodistas que acaban de proclamarte gran poeta y á quienes hay que halagar... Conozco eso... Mientras tanto voy á liquidarlo aquí todo, y te aseguro que no tardaré mucho. No conservaré más que los pocos luises que tengo en el portamonedas... no faltan alcancias para los pobres... espérame esta tarde á las seis, y para empezar nuestra vida común, iremos á comer á tu bodegón, con los cocheros ¿sabes? donde conociste al pobre Saint Fermín... Tengo empeño en dividir contigo un poco de tu miseria!...

Juan se marchó ebrio de orgullo por haber inspirado tal pasión y haber provocado tamaños sacrificios.

Nelly, una vez sola, queriendo destruir tanto como fuera posible los rastros de su vida galante, comenzó por sacar del cajón de un mueble varios paquetes de cartas y los arrojó al fuego.

Los veía arder, é iba á llamar á su camarera para anunciarle la resolución que acababa de tomar, cuando ésta se presentó diciéndole:

—¿Puede la señora recibir á la oficiala de su modista?... Está abajo con el sombrerito de bridas que la señora encargó hace ocho días.

—Que suba—contestó Nelly maquinalmente.

Y mientras que la camarera cumplía su orden:

—Un sombrero de cinco luises!—pensó la comedianta, que no pudo dejar de sonreír—No llevaré otro en mucho tiempo, y este, como todo lo demás, lo pagará el ujier después del embargo... Bah, me lo pondré esta noche para ir á instalarme en casa de Juan.

¿Quién puede impedir en el mundo que una mujer, aun estando loca de amor y exaltada por la pasión, se pruebe al menos un lindo sombrero?

La oficiala entró y abrió la caja.

—Veamos eso—dijo Nelly,

Se colocó delante del espejo, se ajustó á la cabeza la elegante prenda y sólo entonces observó, retratada en el cristal, la cara de la joven modista.

¿Qué tenía esta pobre chica de cobriza cabellera? ¿Por qué aquellos bonitos ojos color café se hallaban preñados de lágrimas? ¿Por qué, en fin, se apoyaba desfallecida en el respaldo de una silla?

Era Marieta la que traía el sombrero. ¡Oh, cuán alegre había salido del taller con su caja bajo el brazo aquella mañana!

Pronto. ¡A casa de Juan, ante todo! Sin duda, después de las emociones de su triunfo, debería dormir hasta muy tarde. Encontraría al saltar de la cama á su bien amado, á su poeta, por fin dichoso.

Pero no, ya no estaba; había salido! Sin embargo, puede usted subir, señorita—le había dicho el portero—Arriba hay algo para usted.

Lo que allí había ¡gran Dios! era la horrible carta con los billetes de banco que le abrasaron los dedos y que arrojó con desprecio. Así pues, todo había acabado: Juan ya no la amaba y la despedía, la despedía y la pagaba como á una perdida!

Rojas las mejillas cual por efecto de una bofetada, muerto el corazón, y con la sangre toda en las sienes, huyó, sin avergonzarse de ir llorando por medio de las calles.

Cuando os aflige un gran pesar, cuando vuestro amante os abandona, hermosa dama de los tres vestidos por día, condenáis vuestra puerta, os encerráis en vuestra alcoba en compañía de un frasco de sales inglesas, y al menos podéis sollozar en la soledad. Ciertamente que os compadezco, pues el dolor es el mismo para el corazón de la mujer abandonada, ya se encuentre bajo un corpiño de raso, ó bajo uno de percal. Pero tened piedad, os lo ruego, de la pobre mandadera, de la infeliz modistilla, que á lo largo de las aceras llora su dicha perdida, ante todos los transeúntes, y que, á pesar de su dolor—tan cruel como el vuestro, hermosa dama—no puede olvidar sus triviales quehaceres y lleva el sombrero á casa de la elegante cliente.

Marieta no había visto nunca á Nelly Robin. Aquella mañana había oído

por primera vez su nombre y nada sabía por lo tanto acerca de ella. Sin sospecharlo, pues, ni la una ni la otra, las dos rivales se encontraban frente a frente.

Ante la desconsolada cara de la desconocida que el dolor trastornaba, Nelly se sintió movida á piedad. Buena por naturaleza, lo era mucho más en ese día para ella tan feliz.

— ¿Pero qué tiene usted, pobre niña?

Y Marieta, bajo el peso de su infortunio demasiado grande para poderlo sobrellevar, se desplomó en un diván ocultando el rostro entre las manos. Nelly se tornó aún mas cariñosa y, envolviéndola en un gesto maternal, se aproximó á ella.

— ¿Tiene usted sin duda algún gran pesar? Vamos, mi querida niña, no hay que llorar de ese modo.... Usted no me conoce, pero puede tener confianza en mí, créame.... Estaré tan contenta si puedo serle útil.... Y de todos modos, dígame usted qué es lo que así la aflige.

La confianza es una necesidad tan natural, y aquella hermosa señora parecía tan indulgente! Hacía dos horas que Marieta erraba por París ahogada por su desesperación. Así, pues, dejó escapar su secreto en un grito lastimero: Juan....! Mi Juan me ha abandonado. ¿Su Juan....? Nelly sintió oprimírsele el corazón por un extraño presentimiento. Más de una vez había interrogado al poeta, con celosa curiosidad, acerca de su amiguita: «Es bonita ¿no es cierto? ¿Cómo es?» Y ahora, á la vez que miraba tan cerca del suyo aquel rostro infantil inundado de lágrimas, bajo aquella leonada cabellera en desorden, aquella frente donde en un impulso de simpatía había estado á punto de posar sus labios, la actriz recordaba la embarazada contestación de Juan Delhy: «Una roja de ojos pardos.»

— Una pena de amor, lo sospechaba—dijo Nelly con alterada voz—niña mía, cuénteme usted eso.... Pero primero venga el nombre de ésta preciosa muchacha que tanto pesar tiene.

La joven alzó sus ojos en una mirada de reconocimiento hacia Nelly, y contestó con esfuerzo:

— Qué buena es usted, señora....! Me llamo Marieta.

Entonces la mano que estrechaba la suya se puso helada y el brazo que rodeaba su talle lo abandonó; pero Marieta no prestó atención.

Una voz compadecida le había pedido que aliviase su corazón y éste estalló, se esparció, en gemidos y sollozos—Mi Juan....! ¡Le amaba tanto....! ¡Si usted supiera! Y dejándose deslizar á los pies de la dama que tanta compasión le había demostrado, mientras retenía entre las suyas su mano y la besaba á veces con la mimosa zalamería de un niño enfermo, Marieta relató los dos años de amor y de dicha, en los cuales todos los minutos de su vida habían sido para Juan y en que cada puntada de su aguja había ido acompañada de un pensamiento de adoración para su bien amado. Pero, como no era ni vanidosa ni tonta, no dejaba de decirse algunas veces suspirando que una muchacha tan ignorante como ella no podía ser el único amor de un poeta. Sin duda acabaría por ser atraído por otras mujeres—era tan encantador. —Le sería infiel. Todo pasa, todo concluye, bien lo sabía. Sólo le era dado esperar que conservaría un reducido lugar en su amistad, que guardaría siempre un poco de afecto para la que había sido su única alegría durante su triste juventud. Se lo había jurado cien veces. Con tal que pudiese verle, acercarse á él—y eso tan sólo algunas veces si así lo exigía—cuidarle, por ejemplo, cuando estuviese enfermo, se habría contentado con una caricia distraída, como la que de pasada se concede al perro de la casa. Pero no, la echaba con dureza, brutalmente. Oh, qué malo é ingrato era! ¡Y como postrer ultraje, le arrojaba un puñado de oro! ¡Dinero! Ya no necesitaba nada, su Juan le había despedazado el corazón; moriría, sí, moriría! Y si la muerte se hacía esperar, para eso había agua bajo los puentes y brasas en la carbonería!....

Nelly entonces con un brusco movimiento le tapó la boca con la mano....

— ¿Qué dice Vd., desgraciada?

Postrada delante de su rival y con la cara apoyada en las rodillas de aquella, Marieta calló.... y lloraba, lloraba. A la par que observaba á la desolada niña, Nelly se sentía invadida por una inmensa piedad. La desgracia que tenía delante era obra suya. Pero; ¿porque siendo esta la primera vez que amaba de veras era tan infortunada? ¿no podía pues ser dichosa sino labrando la desdicha de otra? Y, sin dejar de compadecerse de la pobre Marieta á quien Juan le sacrificaba, experimentaba, sin embargo, un confuso sentimiento de envidia. Nunca, nunca había ella conocido pasión tan sencilla y sincera, nunca había admirado amor tan hermoso. Lo que había tenido de menos malo en su vida, cuya dorada vergüenza le repugnaba ahora, era—¡qué irrisión!—los años pasados al lado de Lamorlier, su adhesión de querida y de criada hacia un viejo y ridículo cómico. Después de todo, Marieta podía morir. Ella había amado, vivido; su juventud había sido corta, pero encantada. ¡Oh cómo la envidiaba Nelly por su hermoso sueño, no obstante haberle costado un despertar tan cruel!.... Pero al mirar nuevamente á su víctima, derramando gruesas lágrimas que constantemente se desprendían de sus cerrados párpados, al considerarla conmovida cual débil pájaro herido, el buen corazón de Nelly se llenó de espanto y de un comienzo de repugnancia al mismo tiempo hacia aquel Juan, hacia aquel egoísta encantador á quien se había prometido tan imprudentemente, á quien había inspirado, fuerza era convenir en ello, tan innoble acción y quien sin duda pronto la haría sufrir á su vez, supuesto que no la amaba.

—Y dígame Vd., querida,—preguntó á la joven un tanto calmada;—¿sabe Vd. quién motiva su abandono?

—No, Dios mío—contestó Marieta—Desde hace algún tiempo me iba apercibiendo de que Juan no era ya el mismo para conmigo. Pero ¡tenía tanta confianza en él! Rechazaba mis sospechas, hasta me las reprochaba.... Sin embargo, la existencia de Juan ha cambiado ahora; va frecuentemente á los bastidores. Allí, supongo, habrá encontrado alguna hermosa actriz, mucho más seductora que yo, vestida con ostentosos trajes, rodeada de homenajes y de lujo y que sabrá hacer bien la coqueta é inspirar celos á un hombre.... ¡Oh! no hay duda, eso ha sido, y de antemano estaba yo perdida.... ¡Ah, yo todo lo que sabía era amar á mi Juan como una loca y no podía darle otra cosa más que mi pobre corazón!....

Al tiempo que Marieta, con frases entrecortadas y anhelantes, deja aun

escapar su dolor, he aquí que nace un deseo en el alma de Nelly Robin, ¡ah! un deseo que la martiriza, pero imperioso, irresistible: quiere renunciar á Juan y devolvérsele á esta pobre chica. Conoce la vida, sabe lo que abandona. Al llegar ahora á los treinta años amaba por la primera vez, y esto era tan delicioso.... ¡Cuán duro le sería arrancar de su corazón aquella tardía florecencia de amor! No volverá á crecer ya, está bien segura de ello. Y no es sólo Juan lo que abandona, sino también la pasión que había tenido por él. ¡Sí, es duro! Pero la hermosa mundana ha atravesado por entre todas las corrupciones sin perder por ello la generosidad de hija del pueblo, la equidad plebeya. Porque su ramo inodoro de camelias se la ha hecho odioso, ¿tiene acaso razón para arrebatarse el suyo de violetas tan perfumado, de á dos sueldos, á la pobre niña que pasa?... Hermosa dama de los tres trajes diarios, haríais otro tanto, estoy persuadido de ello. No tenéis ninguna vanidad, ni amor propio en los asuntos sentimentales, y si el amante de vuestra mejor amiga trata de haceros la corte, os causa, no lo dudo, un enojo harto desagradable. Convenid, pues, conmigo en que á pesar de todas sus manchas, esta Nelly Robin conservaba el corazón en su lugar, puesto que en plena pasión, en el paroxismo del deseo, obedecía sin embargo, á un piadoso instinto de justicia y de misericordia.

Nelly había levantado del suelo á Marieta, haciéndola sentar á su lado.

— ¿Quiere Vd., niña mía,—le dijo cordialmente—que yo le dé un buen consejo?

— Cierto que sí, señora.... pero, ante todo permítame Vd. que le diga cuán confundida estoy.... Le he contado á Vd. mil locuras, y de todas veras le pido perdón.

— Dejemos eso. Luego, luego me dará Vd. las gracias.... La brutalidad con que su amante la ha abandonado, es, á mi parecer, una prueba de que ha obrado sin reflexión, violentamente, y, si no me equivoco, no es eso habitual en él. ¿Digo bien?

— ¡Oh! ciertamente que no.... siempre ha sido tan cariñoso conmigo....

— Entonces es menester que vuelva Vd. á verle.... créame, conozco á los hombres. Apostaría á que á estas horas se duele ya de haber sido tan cruel, pues ha debido volver ya á su casa y encontrar el dinero.... Hay que volverle á ver, como le digo, lo más pronto posible.... ¿Podrá Vd. ir hoy mismo?

— Podría ir después de las seis, como lo hago á menudo á mi salida del taller.

— No falte Vd., pues. ¿Me lo promete?... O bien ese Juan no tiene corazón, ó se avergonzará de su acción, apenas vea esos hermosos ojos tan llorosos....

— Dios mío, señora, ¿Vd. lo cree así?... Oh! no soy orgullosa, y estaría demasiado satisfecha si él quisiera amarme aun un poco, tan sólo por piedad. Pero ni siquiera me atrevo á esperarlo.

— Pues yo, querida mía, tengo casi certeza de que ha de quedar Vd. sorprendida de su buena acogida.... Conque, está convenido; irá Vd. esta misma tarde.... Sólo le recomiendo que no llore hasta entonces.... Y ahora déme Vd. un abrazo, que yo sabré probarle hasta qué punto soy su amiga.

Y después de haberla besado en la frente, Nelly despidió á la joven, quien aunque continuase sufriendo, se sentía ya más alentada y confortada por una leve esperanza.

Al volver á su casa Juan Delhy, encontró los billetes que dejara Marieta.

— ¡Bah! ya sabré yo hacerle aceptar este dinero, se dijo casi avergonzado y de mal humor.

Pero no había podido dejar de pensar al mismo tiempo:

— ¡Pobre muchacha! me quería de veras.

Luego, desechando este importuno recuerdo, puso un poco de orden en su cuarto, y nervioso, palpitante el corazón y recorriendo aquel espacio como fiera enjaulada, esperó impaciente la hora tan ardientemente deseada, el instante supremo de triunfo y de amor con que Nelly se reuniría á él.

Pero á las cinco y media el portero apareció con una carta que había dejado un mandadero sin esperar contestación; y entonces Juan Delhy, con el corazón oprimido y preso de frío temblor, leyó estas abominables líneas:

«No me espere Vd., querido poeta. Ni hoy ni nunca. Trátame Vd. de coqueta, de miserable. Desprécieme, ódieme Vd., lo que quiera, pero así será.»

» Esta mañana, cuando Vd. se marchó, comprendí de repente que íbamos á cometer una gran locura. Y confieso que he despertado de mi ensueño por un detalle insignificante. Mi modista me trajo un sombrero de cien francos y entonces he recordado que aquellas flores no crecen en las ventanas de una buhardilla. Al cabo de ocho días habría yo echado de menos el bonito sombrero juntamente con lo demás. Se ha equivocado Vd.; yo no soy más que una perdida, pero una buena perdida que, después de todo, le ha evitado una gran desilusión. No intente Vd. volverme á ver. Acabo de firmar un contrato para San Petersburgo, donde el Gran Duque, que el año pasado me admiraba desde el fondo de un palco del Vaudeville, desea verme más de cerca. Pero antes de irme hacia los hielos del Norte, quiero tomar un baño de sol y salgo esta noche para Niza á donde el duque de Eylau, un amigo con quien he sido algo injusta, consiente en acompañarme. Adios y buena suerte. Espero que dentro de algunos días, después de reflexionar, no guardará Vd. ya ningún rencor hacia una mujer que ha sido bastante feliz, mi querido poeta, por haberle procurado el primer éxito en

» el Teatro, y que no dejará de interesarse por los nuevos triunfos que no puede Vd. menos de obtener.

» Su amiga á pesar de todo.

NELLY ROBIN.

Juan Delhy estaba leyendo por décima vez aquella carta que Nelly había escrito en el entusiasmo de su buena acción, pero con el corazón lacerado y con penosísimo esfuerzo, cuando entró Marieta.

A pesar de que la llave estuviese puesta en la cerradura, comenzó por llamar discretamente—¡la pobre! como en la casa de un desconocido—; pero Juan entregado á su desesperación nada había oído. Apareció, pues, ante él repentinamente, tímida y despavorida, y alzó hácia su ingrato amante la mirada dulce y fiel como de perro azotado.

La buena Nelly no se había equivocado. Con rápido pensamiento, él, hombre de imaginación, comparó las dos mujeres, los dos amores. ¿Cómo había podido abandonar una niña tan sincera, por aquella perversa perdida? Se causó horror á sí mismo. Y luego Marieta acudía en buen momento, ella era el consuelo.

Juan corrió á su encuentro, y la estrechó apasionadamente en sus brazos.

—Perdóname—la dijo con voz conmovida.—Perdóname, mi siempre querida Marieta.... Tú eres el candor, eres la franqueza, la dicha sencilla, el verdadero amor!.... Y yo iba á hacerte traición, á abandonarte por una mentirosa, por una miserable!.... Pero todo ha concluido, te lo juro!.... Y como de aquí en adelante nada quiero ocultarte, toma—añadió alargándole la carta—y admírate al ver por qué mujer tan despreciable he estado á punto de hacerte sufrir tanto y de cometer una infamia y una bajeza!

Marieta, embriagada y sorprendida por tamaña dicha, se sentó vacilante, y mientras que el poeta ocultaba la frente enrojecida por la vergüenza en la falda de su querida, ésta leyó la extraña carta y el nombre de la que firmaba ¡Nelly Robin!!!

Era pues, por Nelly Robin, por quien Juan había querido abandonarla. Era Nelly Robin á quien aquella misma mañana había hecho la confidencia de su infortunio....

Y, comprendiendo al fin la generosa mentira, el magnánimo sacrificio de su rival, Marieta se sintió conmovida hasta en lo más hondo de su corazón.

VIII

De entonces acá han pasado ya treinta años, y las dos viejas amigas que sobre un banco de la Explanada de los Inválidos me han contado su historia al declinar de una tibia tarde de la precoz primavera, no son otras sino Marieta y Nelly.

Hijas ambas del pueblo y de la miseria, allí han vuelto de nuevo en la vejez, impulsadas por la suerte adversa.

El destino poético de Juan Delhy fué tan sólo un meteoro. Brilló un momento, para eclipsarse en seguida. Poco tiempo después, el éxito de *Noche de Estrellas*, así como el del libro de poesías que le siguió y que hizo concebir al mundo literario la esperanza de que hubiera nacido un gran poeta, éste cayó enfermo, languideció y casi no escribió más.

A los veinticinco años apenas, se apagó minado y vencido por la tisis, en los brazos de su fiel Marieta, á quien, egoísta hasta el fin, ni siquiera legó su nombre.

Con los módicos recursos que aquél le dajara, la pobre muchacha alquiló una mezquina tienda, é intentó vivir de su oficio. Pero ni era hábil comerciante, ni diestra obrera, así que su establecimiento no le produjo resultados y se consideró muy dichosa pudiendo comprar, gracias á algún dinero que le quedaba, un viejo y recóndito gabinete de lectura, en el Gros Cailou, donde vejetó vendiendo al propio tiempo diarios y papeles. Sus sentidos habían muerto á la cabecera de Juan durante las largas noches en vela y su corazón se cerró para siempre con el último suspiro del poeta. Por otra parte, su encanto femenino, todo frescura y gentileza, pasó rápidamente. Y á poco, corroída por el lento trabajo del dolor, de la pobreza y de la soledad, se abandonó y se tornó en una vieja con su modesto mantón y su almidonada cofia.

Por el contrario, Nelly, que conservó su hermosura hasta los cuarenta años, continuaba su vida desordenada en San Petersburgo, hasta que de repente fué sorprendida por un ataque de parálisis. Su decadencia entonces fué rápida y terrible. A su regreso á París—¡la desdichada impedida!—vivió por algún tiempo con los restos de su naufragio y del producto de una representación dada en su beneficio; pero, sin previsión alguna, bien pronto volvió á hacer conocimiento con la miseria. Sus antiguos admiradores ó habían muerto ó estaban dispersos. Se vió, pues, forzada á aceptar al lado de algunas de sus antiguas compañeras, más dichosas ó más previsoras que ella, el humillante papel de la persona venida á menos, á quien por un lado ú otro se le regalan ya un luis, ya un vestido desechado. Y estas mismas vergonzosas limosnas bien pronto le faltaron también. Su excesiva y lastimera miseria, sus enfermedades causaban repugnancia. Entonces de su misma desesperación la desdichada sacó algún valor. Recordó que, después de todo, cuando joven, había vestido una ordinaria saya y almorzado á menudo tan sólo una salchicha que en común pinchaba en la olla del almacenero de comestibles. En su calidad de antigua actriz tenía derecho al socorro, aunque exiguo, siempre puntual, de la administración de las Bellas Artes y de algunas sociedades filantrópicas. Vendió sus últimas y ya ajadas galas, alquiló una buhardilla

en un barrio extraviado, cerca del Campo de Marte, y se resignó á vivir allí como una pobreta, pero sin ignominia.

Sucedio que un día para comprar su «Petit Journal», Nelly Robin, que había tenido á sus pies más de un príncipe de sangre real, pero cuyo aspecto ahora era muy parecido al de una cardadora de mantas, entró en la tienda de Marieta, de la tía Marieta como comenzaban á llamarla en el barrio.

No se habían visto sino una sola vez en su vida, pero ¡en qué inolvidable momento! Se contemplaron mutuamente la una á la otra por largo rato, y á pesar de sus rostros tan cruelmente maltratados, se reconocieron por fin en la mirada que nunca cambia.

—Pero.... ¿Vd. es la amante de Juan Delhy?

—¿Y Vd. es Nelly Robin?

Y las dos mujeres con, la garganta oprimida y sofocadas por la emoción se aproximaron, se cogieron de las manos y se abrazaron llorando.

Viéronse todos los días para hablar del pasado. Marieta dijo á Nelly cuán reconocida le había siempre estado por haberla favorecido en otro tiempo, y Nelly pudo entonces confesar á Marieta que aquel amor, al que había renunciado ante la desgracia de su rival, era el sólo que había sentido durante su vida, tan desenfadada, pero tan triste en el fondo.

Para las dos fué de infinita dulzura hablar del querido muerto. Se amaron en su recuerdo. Bien pronto decidieron vivir juntas, y la buena Marieta, como mejor pudo, cuidó de la enferma, é hizo contraer á la antigua cortesana, poco á poco, con el poder del ejemplo, sus costumbres de orden y decencia. Las dos miserias asociándose se hicieron soportables. ¡Qué limpias y cuidadas estaban las dos pobres amigas el día en que me hicieron depositario de sus confidencias! Se las hubiera tomado por dos mamás, muy respetables por cierto! ¡Qué afectuoso era el gesto de Marieta calentando entre las suyas la helada mano de la parálisis! ¡Y cómo brillaban de gratitud los ojos aún hermosos y admirables de Nelly, al convertirlos hácia su amiga, aquellos ojos que en otro tiempo habían encendido en deseos la sala llena de espectadores!

—No puede Vd. formarse idea, señor, de sus sacrificios por cuidarme—me decía la vieja Nelly al terminar su relato.—Porque esta Marieta es un tesoro.... Y tan ingeniosa, tan económica!.... Con nuestros pobres haberes reunidos le aseguro que nada nos falta. Jamás se queja ni se impacienta aunque yo esté siempre enferma y sea tan incómoda.... La más afectuosa de las hijas no haría más por su madre.... Y, pregunto yo, ¿por qué es así? Porque una vez, hace tiempo, la vi desgraciada y tuve buen corazón.... Parece mentira que por tan poca cosa esté tan reconocida!....

Pero la otra vieja la interrumpió con un gesto y jamás olvidaré el acento apasionado y profundo con que pronunció estas palabras:

—Naturalmente que debo estarle reconocida, reconocida para siempre!.... Un día me dejaste lo que podías arrebatarme y lo que ¡ay triste! jamás tuviste, mi pobre Nelly.... Nunca lo olvidaré y nunca tampoco haré bastante por tí!.... Porque, vea Vd.,—añadió volviendo hacia mí su rostro ajado, pero al que la sonrisa comunicaba un pasajero encanto:—vea Vd. un poco de venturoso amor en la juventud es lo único bueno que puede cabernos en la vida á las pobres mujeres.

FRANCISCO COPPÉE.

FIN





MODAS

ACTUALMENTE no se ve otra cosa que esclavinas, capas ó abrigos derivados de esta misma forma, á cual más lindos y graciosos. Se llega á confeccionar maravillas de elegancia, en que el terciopelo, los encajes, las pieles y los bordados se reúnen y forman contrastes de tejidos y de matices de un efecto muy rebuscado y siempre con éxito.



Aun para salir á pie las señoras empiezan á usar los abrigos claros y recargados de brillantes adornos que todos los días vemos en la calle. Los vestidos, sobre todo las faldas, son tan sencillos, que ha sido preciso que una parte cualquiera de la *toilette* compensase esta forzada sencillez, y los abrigos han sido los que han adquirido toda la elegancia y riqueza posible.

La última forma de talma, la menos vista hasta ahora, es larga, hasta por encima de las rodillas, como se ve en uno de nuestros dibujos. Es de terciopelo color *fuschia* con reflejos plumizos. El mucho vuelo le imprime el sello de la novedad; al pie lleva un entredós de bordado antiguo rodeado de piel azul. La doble esclavina que cae sobre los hombros y el cuello son de terciopelo *fuschia* oscuro. Una gran gorguera de encaje de Irlanda redonda por detrás, termina en la delantera por solapas abiertas. La falda, de forma *rotonda*, está adornada con pieles. Todas las faldas, estuche, imperio ó fantasía, afectan esa forma, de mucho vuelo por bajo y tocando apenas el suelo para el traje de calle. Las colas han quedado resueltamente sólo para salón. Esas faldas *rotonda* van al hilo por delante y por detrás; por los costados están nesgadas por medio de dos ó tres costuras ó largas pinzas, según el grueso de la señora.

Muy original el estilo de la toquilla que hace juego con esta esclavina: dos *aigrettes* derechas están puestas á manera de cuernos á cada lado de la frente con brochecitos incrustados de diamantes á cada pie. Este adorno en forma de cuernos es una novedad del momento. Se hacen deliciosas orejas de asno de finas plumas de pavo real, forradas de terciopelo claro hoja de rosa, verde manzana, celeste etc., que, puestas de este modo, son sumamente graciosas. Otras de bordado con lentejuelas en terciopelo de dos colores, hacen igualmente muy bien: siempre oscuras exteriormente y forros claros.

Una novedad también para sombreros: los lazos de terciopelo tornasolado hechos con terciopelo que no esté ni doblado ni dobladillo, sino la orilla simplemente deshinchada. Siendo la trama de un color enteramente opuesto al de encima para formar el matiz tornasolado, el efecto de esta franja es curioso.

Muchos sombreros de fieltro son de dos caras; aquí la oposición de los colores es diferente: el color de encima claro y oscuro el de debajo sobre los cabellos. Los que tienen más carácter son de color cardenal torrados de fieltro negro. Por lo demás, en esta estación la moda es el triunfo del



colorido; todos los tintes disparatados se han reunido, y he ahí donde se conoce el arte de vestirse que poseen las bellas elegantes, pues ninguno de estos conjuntos de colores desatinados parece chocar en ellas; tal es el gusto con que lo llevan.

Si se hubiese hablado otras veces de poner un velillo de un violeta fuerte sobre un sombrero rojo ó azul, qué gritos no se habrían oído! Pues bien, hoy esto está enteramente en la corriente. Confieso que el violeta da al rostro una blancura sin igual, desvaneciéndolo con un tinte extraño y encantador.

Heme aquí bien alejado de los abrigos; vuelvo un instante para hacer notar á las lectoras la deliciosa esclavina de terciopelo negro que lleva la primera señorita de nuestros grabados. Está rodeada de piel, y la ligera esclavina que cubre los hombros es toda de jibeline, con un volante de encaje de Venecia. En el borde de la falda el marabú de piel y aplicación de encajes recuerdan el adorno de la esclavina.

La última señorita tan graciosamente sentada en ese gran sillón, que le hace aun aparecer más linda, lleva un vestido de *epingline* imitando mármol, begonia y madera. Los bajos de la falda y los adornos del cuerpo son de terciopelo «castaña madura»; el *plastron* bordado de azabache está mezclado de piedras de estrás.

Mangas muy rizadas caídas con puño de terciopelo. La toquita de terciopelo celeste oscuro está deliciosamente bullonada en espiral con *aigrettes* negras.

FAN FRELUCHE.

TEATROS

Empecemos por el Nacional estas notas al vuelo, en que procuramos condensar cada quince días nuestras impresiones y las del público.

Hemos sido profetas, en cuanto al recibimiento que habían de dispensar los espectadores á la compañía de María Tubau; pero, vaya una gracia; se parece mucho este don profético al de aquel que ponía á prueba la perspicacia de sus amigos, diciéndoles: si acertáis lo que llevo en la alforja os doy un racimo.

Anunciamos además que la compañía que ahora había formado la inspirada artista era mejor y más completa que la que trajo en la primera visita que nos hizo, y también en esto hemos acertado. Conociamos á algunos de los actores que la componen, á unos personalmente, á otros por la voz de la fama.

Y, en efecto, no había apenas puesto el pie en la escena el primer actor don José Vallés, cuando los espectadores se dijeron: este hombre es un artista de cuerpo entero, un actor de la buena escuela; y durante el primer entreacto en todos los corrillos se hablaba de la flexibilidad de su talento, se enaltecía su discreción y se celebraba como la nota saliente de sus notables facultades la perfecta *naturalidad* de expresión y de actitud con que dice y hace las comedias. Y como nada teníamos que objetar, pusimos el *Visto Bueno*, y seguimos adelante.

La señorita Badillo, decían en otro grupo, es una damita joven de lo más simpático que hemos conocido. Toma por modelo á la señora Tubau, y con eso está dicho todo. La acompañaba también en su gira anterior; pero la señorita Badillo de ahora es la misma y es otra, porque ha progresado de tal modo, que la niña inexperta de entonces, la incógnita de aquellos días, no es ya una esperanza del arte, sino una hermosa realidad.

Y entre los mil comentarios que los concurrentes al Nacional hacen cada noche sobre las cualidades de los artistas, oyes hablar con los mayores encomios de Mariano Larra, el actor cómico inteligente y chispeante, que hace desternillar de risa á los espectadores; de la señora Emilia Llorente, una de las primeras actrices españolas de más sólida y legítima reputación; y de la señora Domínguez, y de los señores Manini, Sala y Cachet, y de todos los demás que completan el cuadro.

En la noche del estreno se puso en escena *Francillon*, después de recitar la señora Tubau el monólogo «*Decíamos ayer...*», escrito por don Ceferino Palencia, con el gracejo y desenvoltura de un cariñoso saludo, salpicado de frases inspiradas y ocurrencias felices. Aclamaciones y bravos entusiastas, que se prolongaron por largo rato, fueron el galardón otorgado por la distinguida concurrencia al talento excepcional de la inspirada artista.

Iguales demostraciones le ha tributado el público en la representación de *Frou Frou*, *Demi Monde* y *Andrea*, lo mismo que en *París fin de siglo* y en *Las Vengadoras*, si bien respecto de esta última obra el público ha mostrado cierto retraimiento y reserva, que hay que señalar como una verdadera injusticia; pues ni sus crudezas son tales que superen á las audacias de que está plagado el repertorio francés, ni puede haber persona de buen gusto que no se extasie oyendo la prosa limpia y castiza de Eugenio Sellés, que nadie como él maneja hoy en España.

La compañía del Nacional, coincidiendo en su propósito con los vehementes deseos de gran parte del público, piensa poner en escena varios obras del repertorio español contemporáneo, entre otras *Consuelo*, de López de Ayala, *Un novio á pedir de boca*, de Bretón, y *La Charra* y *el Guardián de la Casa*, de Palencia. Hay que felicitarse de ello, porque hace mucho tiempo que los aficionados al género serio y á la alta comedia están hambrientos de algo que contrapesa el influjo de las piecitas insulsas que han explotado con exceso los teatros por secciones.

Mucho hay que agradecer á la compañía que trabaja en el Onrubia los esfuerzos que viene haciendo desde el año anterior para levantar el nivel de los espectáculos teatrales, depurar el gusto del público y dar á conocer las obras principales de los modernos dramaturgos españoles.

De esta compañía forman parte, además de otros estimables actores, cuatro verdaderos artistas: la señora Echevarría, que es una primera actriz de mucho talento, de facultades sobresalientes y entre cuyas dotes descuella una voz insinuante que

avasalla y conmueve y una intuición que le hace adivinar el arte de mover los más íntimos resortes del corazón en las situaciones supremas; los señores Galé y Prado, poseedores de notables aptitudes, especialmente para lo cómico el primero y para lo dramático el segundo, y á quienes el público ha cobrado verdadero cariño por el interés que ponen en proporcionarle ameno y culto esparcimiento; y el señor Haza, actor inteligente, de un aplicación y laboriosidad ejemplares, que estudia mucho, trabaja á conciencia, y lo mismo saca relieve á una piecita chistosa, que desempeña los papeles más serios en la comedia más primorosa.

Lo mismo este año que el pasado no se estrena en Madrid una obra sin que al poco tiempo se apresure á ponerla en escena la compañía del Onrubia. Allí vimos *Realidad* y *el Hijo de Don Juan*; allí hemos visto ahora *Mariana*, y veremos dentro de poco *La Loca de la Casa*, alternando con las producciones de fecha reciente las clásicas de Bretón y de López de Ayala, y los arreglos del francés como *El Hijo Natural*, de Alejandro Dumas.

Actores y empresarios á un tiempo, los actores del Onrubia recogen gran cosecha de aplausos, y como han fijado precios muy módicos á las localidades, no echan de ver la escasez de dinero, ni tienen que acordarse de la crisis.

Otra compañía afortunada es la que trabaja en el San Martín. Las señoras Millanes, la señora Henares, los señores Silva y Cabra y muy especialmente el señor Gil atraen al alegre y espacioso teatro de la calle de Esmeralda numerosa concurrencia, que los aplaude con entusiasmo. Quien no ha visto y oído *Calderón*, cantado por el señor Gil no ha visto ni oído cosa buena. De tal suerte ha identificado el público al personaje de la zarzuela con el actor, que muchos, cuando le ven pasar por la calle, suelen decir, trocando los apellidos: «Por ahí va el señor Calderón.»

La Comedia y la Zarzuela son dos teatritos, de los que yo llamo por entregas, que no han menester del bombo para prosperar; y aunque á mí no me gusta el género sino á ratos, cuando estoy de muy mal humor, preciso es confesar que priva mucho, sobre todo entre la gente moza y que los llenos son más frecuentes que los aplausos de la opinión al gobierno del Dr. Sáenz Peña. Verdad es que uno y otro teatro cuentan buen personal. La compañía de la Zarzuela es muy completa, muy homogénea, y está formada por actores que gozan de las más vivas simpatías, las actrices mucho más que los actores, se entiende.

La compañía de comedia francesa hace laudables esfuerzos por convencer al público de que debe ir á la Opera á admirar sus incomparables talentos; pero como el público es tan testarudo, cuando se aferra á su opinión ó á sus preocupaciones, no hay manera de persuadirle. Sería inútil que abriésemos una campaña en obsequio de la *troupe* con tanto estrépito anunciada.

En cambio no nos sería lícito cerrar esta crónica sin dedicar una mención especial á la señora Boeti Balvasura. Ella sola es bastante para llenar la escena del Politeama, no obstante las deficiencias que una crítica exigente pudiera encontrar en la compañía de que forma parte.

SULLIVAN.

PATINES—El Columbia Skating reabre nuevamente esta noche sus puertas con gran contento de los aficionados al *patinage*.

El local ha sufrido notables mejoras, que lo colocan hoy en condiciones inmejorables bajo el punto de vista del *confort* al nivel de los grandes centros de patinación existentes en Europa.

Es de esperarse, dado el crecido número de familias que han solicitado localidades para la inauguración de esta noche, que la temporada de este año no demerzca en nada á la brillante del anterior.

MOSAICO

Colaboración europea—En este número encontrará el lector la composición poética que el distinguido escritor boliviano Dr. D. José David Berrios dedica á la memoria del Dr. Magariños Cervantes. La falta de espacio nos impidió publicarla en alguno de los dos últimos números, no obstante tenerla en nuestro poder desde muy pocos días después del fallecimiento del eminente publicista oriental.

Para insertar hoy la poesía del Dr. Berrios tenemos que dividir el trabajo de *colaboración europea* que teníamos dispuesto, y que lleva por título «Los precursores de Colón.—Los viajeros.»

En el número próximo insertaremos el resto. En otro lugar de este número damos algunas noticias biográficas de su autor D. Manuel Sales y Ferré, catedrático de Historia en la Universidad de Sevilla. Es un estudio interesantísimo que leerán con gusto todas las personas ilustradas y especialmente los que se dedican á las investigaciones históricas.

También tenemos en cartera otro trabajo de colaboración escrito en lengua quichua, que publicaremos acompañado de la traducción castellana.

Historia del descubrimiento de América, por Emilio Castelar—Muy á nuestro pesar hemos retardado la noticia de la edición de este hermoso libro que ha hecho en esta capital el señor J. Roldán Ocariz.

Nada necesitamos decir de la obra, porque el nombre de Castelar puesto á su frente y la notoriedad que el libro alcanzó apenas publicado habían ociosa toda alabanza.

Escrito por encargo de un editor norteamericano y traducido casi en su totalidad al inglés, el libro de Castelar ha recorrido todo el mundo, y puede decirse de él que es un monumento levantado al genio del ilustre navegante genovés por el primero de los oradores de este siglo.

El eminente tribuno es poeta tanto por lo menos como historiador, y su obra sobre el descubrimiento de América se lee con igual deleite que un poema.

El editor señor Roldán ha prestado un gran servicio á la literatura hispanoamericana con la nueva edición y con el módico precio que le ha fijado para facilitar su adquisición.

La obra está á la venta en todas las librerías.

Falstaff—El público ha sido agradablemente sorprendido por los evidentes esfuerzos que han hecho varios editores de música de la capital para dar á conocer pronto y bien la última producción de Verdi. Es, pues, á aquellos editores, á Demarchi á Ensick á Carraro—á quienes dedicamos estas líneas, pues aunque hemos tenido por ellos la ocasión de oír y apreciar las bellezas que encierra *Falstaff*, estamos muy lejos de querer emitir un parecer y mucho menos de hacer la crítica de esa ópera. Y si se nos preguntase por qué nos abstemos de hacerlo contestaríamos que deseamos no incurrir en una costumbre, harto generalizada, la de hacer críticas más ó menos copiadas de producciones que ya han merecido por su importancia y trascendencia el juicio imparcial de notabilidades europeas cuya palabra es hija de estudios continuos y de merecida competencia en la materia.



SPORT

Más que regular era la concurrencia que acudió en la tarde del 2 de los corrientes á presenciar las carreras del Hipódromo de Palermo. Bien es cierto que la tarde otoñal, espléndida, fresca y agradable convidaba á la alegría y al esparcimiento.

El programa fué el siguiente:

Premio «Chile»—1200 metros—1º Lucía 52 kilos, 2º Tambor 49; 3º Totoral 58 y 1/2.

No placé: Luisant y Orissa.

Tambor á quien no sonríe por cierto la fortuna, tomó la delantera y aunque procuró honrosamente conservar su puesto, al fin fué vencido por sólo una cabeza, por Lucía que con Totoral, que entró el tercero, había reñido una empeñada competencia. Sport Lucía ps. 7.95, á placé 3.09; Tambor 2.81.

Premio «Perú»—1000 metros—1º Etoile 55 kilos, 2º Bay Bloom 50; 3º Stanley 50.

No placé: Delphin, Hoche, Chino, Zorro y Lavalle.

No obstante que después de diversas largadas Stanley salió á ocupar la punta y se mantuvo firme en ella por mucho tiempo, estimulado por los esfuerzos de May Bloom, quien al fin le venció, el hecho es que Etoile ya casi al final de la carrera consiguió arrebatar la palma del triunfo á tan temibles campeones.

Sport ps. 2.80, á placé 2.44; May Bloom 2.69.
Premio «América»—1200 metros—1° Vendetta 57 kilos, 2° Stone Cross 59, y 3° Golondrina 57.
No placé: Eridan, Sucre, Niobe, Riflero, Blac-friar y Carpintero.

Este era el premio clásico de la tarde y fué des-graciado, pues consiguió promover ruidosas pro- testas de una parte del público por si Vendetta ha- bía pasado el primero la raya, mientras que los jueces sostuvieron y fallaron que tan sólo era puesta entre él y Stone Cross, que había marchado á la cabeza hasta el último momento.

Sport Vendetta ps. 7.01, á placé 4.32; Stone Cross ps. 14.71, á placé 9.22; Golondrina ps. 8.

Tiempo: 1' 14' 3/5.
Premio «Uruguay»—1600 metros—1° Sargento 59 kilos, 2° Guerrillero 53, 3° Nedgate 48, 4° Lu- mineux 47 y 5° Sobremonte 45.

Corría adelante Lumineux seguido de Guerri- llero; pero á la mitad de la carrera próximamente se confundieron todos los corredores en compacto grupo, del que se destacó para vencer fácilmente, merced á una notable entrada, el valiente Sargento.

Sport ps. 5.61; á placé 2.74; Guerrillero 2.41; Lumineux 2.73.

Premio «Bolivia»—1000 metros—1° Nautilus 55 kilos, 2° Remigia 49 y Manon Lescaut 44, 3° Holland 57.

No placé: Huracán, Manantial, Terminación, Zampa y Creta.

La lucha tuvo diversas alternativas, especial- mente entre Holland y Creta, mas Nautilus sober- biamente se adelantó por medio de una buena atropellada y conquistó el premio, resultando además puesta en el segundo lugar entre Remigia y Manon Lescaut, que anduvieron á los alcances de aquél.

Sport ps. 6.74, á placé 3.52, Manon Lescaut 6.29, Remigia 6.74.

Premio «Brasil»—1900 metros—1° Puygaveau 52 kilos, 2° Fergus 41, 3° Sargento 58.

No placé: Don Carlos.
Fergus con esfuerzo, apenas pudo defenderse de Puygaveau, que se llevó el premio.

Sport ps. 4.50
Premio «Paraguay» 1750 metros—1° Artichau 46 kilos, 2° Clovis 52, 3° Andarin 42.

No placé: Federal, Silex, Granadero y Veterano.
La carrera estaba mal equilibrada en los pesos y así nada diremos de ella.

Sport ps. 9.13, á placé 3.93, Clovis 4.85.

También eran espléndidos el día y numerosa la concurrencia que poblaba el elegante Hipódromo de Palermo en la tarde del 9.

Premio «Blissful» 1300 metros—Totoral, Monk, Santa Fe, Satis, Vigna, Te Olvidé, Tambor, Na- da y Nahuel.

Debido á numerosas falsas salidas, en la última de las cuales, la más inoportuna, fué favorecido Tambor, éste ganó fácilmente el premio, entrando segundo Santa Fe y terceros Nada y Morck.

Sport ps. 7.25, á placé 2.99, Monck 2.90, Santa Fé 5.61, Nada 4.32.

Premio «Tell Tale» 1200 metros—1° Siva 45 kilos, 2° Cautivo 50 id., 3° Carpintero 59 id.

No placé: Riflero, Salaam, Brandy Snap, Ter- minación y Regina.

Regina inició un rapidísimo, tren y aunque le disputaron el puesto ardorosamente Cautivo y Carpintero con Siva, tan sólo esta última logró un completo éxito.

Premio «Kemmis» 1000 metros—1° Potosí, 2° Bumblybus, 3° The Masher.

También debe mencionarse aquí la ausencia de los productos de Gay Hermit y Saumur á quie- nes esperaba ver corriendo todo el público.

Sport ps. 10, á placé 4.75, Bumblybus 4.64, The Masher 6.36.

Premio «Falka» 2000 metros—1° Valiente 53 kilos, 2° Puygaveau 56, 3° Financiera 52.

No placé: Thalia, Gattatore, Farandol, Mudo, Gauloise, Don Carlos, Melpómenes, Erato y Fa- lucho.

Inició la carrera Falucho, pero batido primero por Puygaveau y luego, en el último tercio, por Valiente, hubo de ceder el premio á éste último, que arremitió por manera brillante.

Sport ps. 17.57, á placé ps. 4.77, Puygaveau ps. 7.88, Financiera ps. 4.07.

Premio «Mnemosyne» 1500 metros—1° Manon Lescaut 47 kilos, 2° Veterano 41, 3° Artichaut 51.

No placé: Niobe, Nautilus, Danton y Satis.
Con alternativas entre Artichaut, Veterano y Manon Lescaut, el triunfo fué á la postre para tan notable yegua.

Sport ps. 12.09, á placé ps. 5.73, Veterano 13.35.

Premio «Machree» 1600 metros—1° Sargento 59 kilos, 2° Hig Life 46, 3° Santa Lucía 52.

No placé: Golondrina, Guerrillero, Brandy Snap, Sobremonte y Hambush.

El vencedor fué Sargento á costa de Santa Lu- cia, que también cedió el lugar al bravo empuje de High Life.

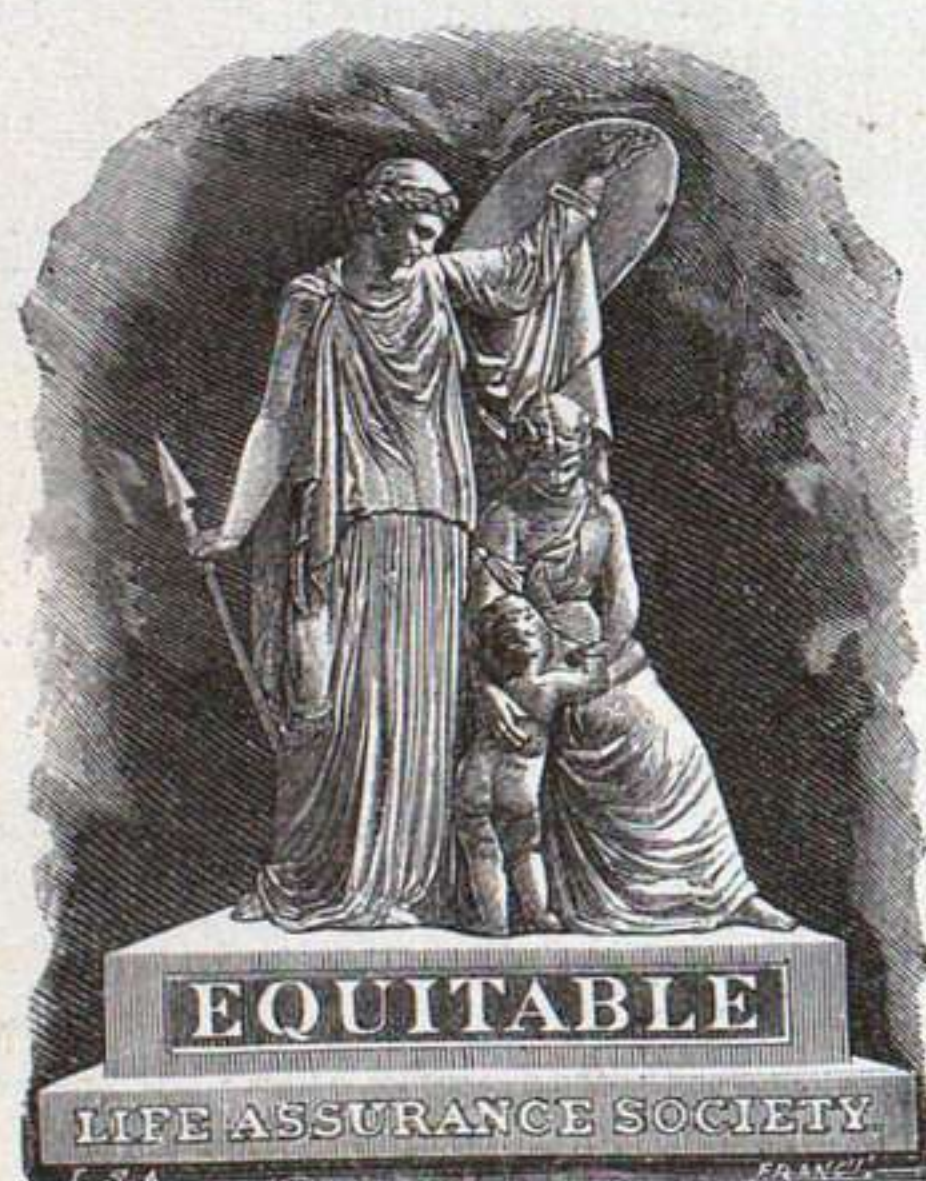
Sport ps. 12.41, á placé 7.94, High Life 11.33.

Premio «Dichosa» 1000 metros—1° Wood- nymph 48 kilos, 2° Alejandria 48 id., 3° Hoche 48 id. No placé Bendlet.

En vano fué que Bendlet hiciese esfuerzos, pues que fué fácilmente arrollado por Woodnymph y no logró ni aún entrar honrosamente.

FOR EVER.

ES REGLA PRÁCTICA DE LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS



conceder toda clase de privilegios que no afecte adversa é injustamente los intereses de la gran masa de sus asegurados; pero nunca se valdrá, con el objeto de aumentar sus negocios nuevos, de medios aventura- dos que darían por resultado la dis- minución de las utilidades de sus asegurados.



ENTRADA POR LA CALLE FLORIDA

ABOGADOS	MÉDICOS	EDUCACION	VARIOS
DUVIMIOSO TERRA—Juncal, 1041. Tiene corresponsal en Montevideo	DOCTOR EDUARDO OBEJERO — Enfermedades de ojos, nariz, garganta y oídos — Cuyo, 748.—De 1 á 4.	ACADEMIA BRITÁNICA, incorporada al Colegio Nacional—Director: Robert Bird —Belgrano, 943.	DOCTOR N. ODAHL, Dentista graduado — Operaciones sin dolor por medio del gas de azoe y la cocaína—Avenida de Mayo, 291.
DOCTORES MIGUEL ORO y JOSE TARNASSI, abogados—San Martín 284.	DOCTOR FRANCISCO COBOS—Consultorio de 9 á 11 y de 3 á 5 —Belgrano 689.	INSTITUTO MERCANTIL, incorporado al Colegio Nacional —Plaza Concepción.	MAURICIO STENBACK—Profesor de masage—San Martín, 298, de 2 á 3 p. m.
DOCTORES COUSTAU y GORDILLO — Abogados —Reconquista, 212—Piezas números 19 y 20.	DOCTOR DRAGO — Enfermedades de la piel, etc —Cangallo, 1062.	ALFREDO DIGHERO, Contador público—Lecciones de teneduría de libros, etc.—Cuyo, 1670.	MIGUEL S. GALLEGOS—Contador público—Piedad, 2169.
DOCTOR FEDERICO PINEDO, abogado—Estudio: Avenida de Mayo, 89, 2° piso.	DOCTOR JUAN DE PIÑERO—Enfermedades del exófago, estómago, etc.—Suipacha, 154.	COLEGIO LITERARIO—Directores: Frecker y Hutchison—Juncal, 866.	LANUSSE Y MENDEZ — Agentes marítimos: despachos de Aduanas, etc.—Lloyd's Sub Agents—Ensenada.
DOCTOR D. MANUEL QUINTANA—Previene al público que ha reabierto su estudio de abogado en la calle de Callao 1752. Consultas todos los días de 12 á 4 p. m.	DOCTOR RAMIREZ—Consultas de 10 á 11 y de 2 á 4 p. m.—Piedad, 1010.	INSTITUTO PEDAGÓGICO de enseñanza elemental y superior — Directores Francisco G. Mijares y Antonio Vigil — Corrientes, 844.	GREGORIO RIBELLO — Despachante de Aduana y rematador—Alsina, 483 y 85.
	DOCTOR ROBERTS—Clínica oftalmológica—Victoria, 723.—De 12 á 3 p. m.	JUAN LUIS BLANES — Profesor de dibujo y pintura—Cuyo 1632.	BENIGNO CABO DE VILA—Balanceador público—Tucumán, 458.
	DOCTOR EMANUEL PODESTA, del Hospital Italiano—De 1 á 3 p. m —Cuyo, 424.	FRANCISCO M. CONTE — Lecciones particulares de español, italiano, francés, inglés y alemán—San Martín, 621.	EDUARDO KELLY — Rematador público —Andes, 1125.
	DOCTOR HUGO-MARCUS—Enfermedades nerviosas—Florida, 902.		NORMAN H. SMITH—Contador y comisio- nista en general—Piedad 383 núm. 38: de 2 á 3 y de 4 á 6 p. m.
	DOCTOR W. H. ZAWERTHAL —Ex-Catedrático de la real Universidad de Roma.—Especialista en las enfermedades de la garganta, nariz, oído y del pecho —De 9 á 11 y de 1 á 4 p. m. —Cuyo, 452.		
	DOCTOR FRANCISCO BIANCHI — Consultorio Médico Electroterápico—Aplicación de la Electricidad estática, voltaica y farádica, baños eléctricos, duchas, etc.—De 8 á 10 a m., y de 1 á 4 p. m.—Lima, 140.		

SECCIÓN COMERCIAL

Productos y mercaderías

En tiempos normales, después de muchos días feriados, solían los negocios revestir mucha animación con motivo de haberse amontonado los arribos en los mercados; pero a pesar de haber sucedido lo último también esta vez, no hubo tal animación, pues el movimiento que empezaba a haber fue pronto contenido por el descenso del metálico. Además, no disponía el mercado este año de las grandes cantidades de los años anteriores en iguales circunstancias, aunque habían quedado en los depósitos sin venderse una parte de los arribos habidos antes de los días feriados. Las existencias y entradas de lana ya no son sino muy reducidas: la estación puede darse por clausurada. Los cueros secos llegan ya desde hace semanas sólo en pequeñas cantidades, y lo mismo los cueros laneros. Las remesas de trigo se hacen lentamente con motivo de las cotizaciones bajas: el maíz nuevo no se ha visto aún en la plaza, y los negocios en semilla de lino no son solamente ahora, sino casi siempre muy insignificantes. Por todos estos motivos fué la oferta relativamente de poca importancia, la que empero, con excepción de la lana, encontró una demanda limitada, por el motivo que los compradores, en vista de las noticias del exterior desfavorables para la mayor parte de nuestros productos, demostraban poco interés.

Los arribos de lana trajeron también en estas semanas sólo pocas cantidades, que se colocaron corrientemente a los precios de la quincena anterior, y si las condiciones eran superiores, obtuvieron precios aun más elevados. Los primeros se anotan muy firmes y, dadas las noticias satisfactorias que se reciben de Europa, muestran tendencia a repuntar más.

La tendencia de firmeza que reinaba en el comercio lanar influenció favorablemente también los negocios en cueros laneros los que se desenvolvieron fácilmente y los precios pudieron sostenerse si las condiciones de dichos cueros eran satisfactorias. Los arribos fueron, del mismo modo, de escasa importancia.

Después de haber estado casi enteramente paralizados los negocios en cueros vacunos secos, a principios de la segunda quincena del mes pasado, con motivo de las noticias desfavorables recibidas de los mercados extranjeros, no consiguieron los mismos recobrase tampoco en estos últimos días. Las noticias del exterior no habían mejorado, y de consiguiente los compradores, en vista de los días feriados que había en la semana, se retiraron casi completamente del mercado. Si bien los arribos de estos días no habían traído sino cantidades relativamente pequeñas, con todo, con motivo de la falta de ventas y de los nuevos arribos, habíase acumulado bastantes existencias cuya oferta ya por sí ejerció presión en el mercado. Cuando, pues a mediados de la semana transcurrida el premio del oro declinó considerablemente, hubo un nuevo fuerte derrumbe en los precios pagaderos en papel, el que fué tanto más grande cuanto que los precios anotados a oro habían bajado junto con el metálico.

Los negocios en cueros de potro secos estuvieron, por lo reducidos que fueron los arribos, muy encalmados, y los precios no experimentaron las oscilaciones de aquellos para cueros secos, si bien se anotaban ya más bajos según las fluctuaciones del metálico.

La única causa del descenso de los mismos en la semana anterior es, pues, el descenso del oro. Los pocos lotes llegados se colocaron corrientemente.

En la quincena transcurrida se realizaron sólo pocas transacciones en cueros vacunos salados. De las efectuadas en la semana anterior tenemos todavía que dar cuenta de aquellas de los siguientes establecimientos: Zárate 2700 cueros de novillo, 29 kilos, a 15.50 pesos oro; Ensenada 3000 cueros id. id., a 15 1/8 y 3000 cueros de vaca 29 kilos, a 14 3/8 y 13000, 29 1/2, a 15 1/8; 23 kilos, a 12 5/8; Magdalena 1000 cueros de novillo; Guaviyú 2500 id. id., a 14.50 \$ oro; Gualeguay 8000 cueros id., 28 1/2 kilos, a 49 reales fuertes; Salto 5000 cueros de vaca, 50 libras a 43 reales, y Cuarein 10000 cueros de novillo, 29 kilos, a 53 reales. De cueros vacunos salados, mataderos, efectuáronse en las semanas últimas ventas que comprendieron en todo cerca de 8000 cueros de novillo y de vaca que obtuvieron, los primeros 11.50 hasta 11.75, los últimos 9.50 \$ oro.

De cueros de potro salados fueron vendidos por J. B. Repetto 6000 cueros, 17 kilos, a 2.95 y por S. Rocca y Ca. 2000 cueros a 2.80 \$ oro puestos a bordo, de echos de exportación pagos, y además 1500 cueros de Chascomús y la misma cantidad de Rojas; los primeros a 2.75, los últimos a 2.60 oro.

El fuerte descenso habido en los precios del sebo en los mercados extranjeros dió lugar a una baja también en los mercados de aquí. Si la misma, tratándose de sebo para la exportación, es decir, de los precios de dicho artículo anotados a oro, no había hecho más camino en la semana corriente, tanto mayor fué el descenso de los precios pagados a papel en las compras para el consumo, debido a la baja del metálico. Después que a principios de la segunda quincena del mes pasado habíanse pagado todavía por sebo para exportar 15.50 y 15.25 \$ oro, disminuyeron pronto los precios hasta 13 5/9 de \$ oro, pero también por esto colocáronse sólo alrededor de 1700 barricas.

A consecuencia de la importante baja de los precios para el sebo disminuyeron considerablemente también los para aceite de potro pues ya no pudieron obtenerse para el mismo sino 3.80 \$ m/n. los 10 kilos.

Las noticias recibidas del Brasil sobre el *tasajo* son nuevamente más satisfactorias; a pesar de las existencias bastante importantes que hay allí realizaron los precios en una suba. De las operaciones efectuadas últimamente tenemos todavía que consignar las de los saladeros de: Colón, 5000 qq. y Paysandú 8000 qq. a 38 1/2 reales; Concordia 6500 qq. y Guaviyú 4000 qq. a 38 reales, así como Paysandú 5000 qq. a 39 reales los que fueron comprados todos ellos para el Brasil. Además fueron contratados 5000 qq. para Cuba a 38 1/2 reales para entregar a fines de Mayo.

Los negocios en *cerda* estuvieron en las semanas últimas lo mismo que en las anteriores. Para las calidades extra, siempre solicitadas, mantuvieron los precios firmes, y las ventas se efectuaron siempre con facilidad. Tratándose de clases medianas sucedía esto sólo si las condiciones eran satisfactorias, pero también, a pesar de eso, oscilaban los precios según la mayor o menor oferta. Lotes de malas condiciones o de calidades inferiores se colocaban sólo difícilmente a precios bajos.

Los arribos algo más abundantes de cueros de *nutria* habidos en las semanas últimas originaron una baja en los precios, la que como siempre, fué más fuerte para las calidades comunes y los cueros abiertos por la barriga, que para los cueros extra abiertos por el lomo, los cuales encontraron siempre y

al momento compradores, al paso que los otros no podían colocarse sino con dificultad.

Importación

Con el mayor número de buques llegados de ultramar en las semanas últimas entraron también mayores cantidades de mercaderías importadas, por lo que las existencias ya nada insignificantes aumentaron extraordinariamente comprendiendo hoy por hoy grandes cantidades de todas las categorías. Ya esta circunstancia indujo a los importadores a rebajar sus precios, contribuyendo también a tal determinación la tendencia poco firme del metálico. Las transacciones fueron, durante el período que reseñamos, de poca importancia. Los negocios sufrieron una interrupción con motivo de los muchos días feriados, y los pocos que llegaron a efectuarse se limitaron a la compra de lo estrictamente necesario esperando la segunda mano que los importadores concederán una mayor rebaja en los precios.

De todos los desembarques de las varias categorías de mercaderías los de *azúcar* refinada fueron en proporción los menos importantes. Hace ya varios meses que los precios para las clases importadas guardan un nivel que no hizo mucha cuenta a los tenedores, si no les ha originado pérdidas. Como el haber aumentado extraordinariamente la fabricación de la Refinería del Rosario a consecuencia de la cosecha de caña de azúcar muy abundante no daba lugar a esperar de que disminuyera pronto la fuerte competencia de los productos de la misma, limitáronse cuanto más se pudo las órdenes de azúcar importada, por lo que los arribos en las semanas últimas como en las anteriores fueron relativamente muy reducidos. Para la marca Say pilé se pedía todavía hasta 6.15 \$ los 10 kilos despachados, cuyo precio, sin embargo, era concedido sólo en unos cuantos casos, lo que empero, hoy por hoy, no es más el caso.

Notas

El mercado de cambios ha estado flojo en toda la quincena, no obstante algunas circunstancias que en otra oportunidad habrían determinado un movimiento de alza.

Aparte de que la exportación de cereales en Febrero y Marzo de este año ha sido más fuerte que en los mismos meses del año anterior, se ha precipitado, en esta quincena, la realización de la mayor parte de la existencia de lana que aun quedaba.

La explicación de la tendencia de baja está en los fuertes pagos que ha habido que hacer en Europa, tanto por el gobierno de la Nación, cuanto por el comercio en general, que ha exagerado este año las importaciones.

Según corredores entendidos, en los dos meses que acaban de transcurrir se han girado sobre Europa £ 3.000.000, lo que constituye una suma muy considerable.

Si en los próximos meses las necesidades continúan en esta proporción, será inevitable la exportación de metálico en vasta escala.

En cuanto a los descuentos, ellos continúan fáciles y a tipos bajos. Los a papel se hacen de 5% a 6% y los a oro de 7 a 8%, anuales.

La paralización notable de las transacciones hace refluir a los Bancos grandes sumas como depósitos a la vista, mientras que se limita la oferta de documentos comerciales.

Cuando esto sucede, los productores tienen, por falta de crédito, que precipitar las realizaciones con positivas desventajas.

Según la memoria de la sala de Comercio del Once, correspondiente a 1892, los produc-

tos entrados en ese año en los mercados Constitución, Central y al del Once, representan el valor de \$ 128.875.670 ó sean \$ 13.035.937 más que en el año anterior.

Tuvo lugar el 6 de Abril el remate de la estancia del señor Zubiaurre.

Por el lote número 1, con un buen edificio, potreros, puestos y montes, se pagaron \$ 59 la hectárea, lo que representa \$ 160.000 la legua cuadrada. El comprador fué el señor Etchavarry. El remate se suspendió por considerarse poco lo que se ofrecía por los otros lotes.

Este campo, que consta de siete leguas, parece que había sido adquirido por un sindicato en \$ 1.350.000, el que había obtenido particularmente ofertas de \$ 1.000.000, las que rehusó.

Según una memoria de la comisión liquidadora de la compañía de navegación «La Platense», ésta ha producido, desde 1° de Enero a 31 de Octubre de 1892, una utilidad de £ 21.899 cuando en los mismos meses del año anterior había tenido una pérdida de £ 656. Ella ha pagado el empréstito que había hecho con el Banco Comercial, y tiene en efectivo £ 40.625.

Las operaciones en el puerto de La Plata adquieren cada día mayor importancia. En los últimos días de Marzo había 28 buques de ultramar, unos cargando y otros descargando. Figuraban entre éstos el «Tamar», la «Regina Margarita» y la «Duquesa di Génova».

Bajo la presidencia del señor Alfredo Demarchi, tuvo lugar el 4 de este mes la asamblea general de la Compañía Primitiva de Gas, asistiendo a ella 48 personas, que representaban 21.583 acciones.

La memoria y el balance fueron aprobados después de su lectura.

El dividendo quedó fijado a dos pesos por acción.

Acordóse por unanimidad la jubilación del señor Tomás Lunt con sueldo íntegro, por haber prestado servicios a la compañía durante 27 años.

Pasóse en seguida a la elección de tres directores, dos suplentes y síndicos, triunfando la siguiente lista de candidatos:

Directores: Alfredo Demarchi, Enrique Peña, José A. de Uriarte; suplentes: doctor Francisco Ayerza (por un año).—Samuel Hale Pearson (dos años); síndico, Roberto Ramsay; síndico suplente, mister Griet.

El estado de la Compañía es próspero.

Se han activado las operaciones en cueros para los Estados Unidos. Se calculan en 30.000 los cueros que con ese destino se han realizado esta semana.

Gran parte de la existencia del Mercado Central y de las Barracas, ha sido realizada.

Los cueros de matadero, extra, se han pagado a 7 pesos. Las clases inferiores se han hecho de 6.30 a 6.50.

Con motivo de denuncias presentadas por el ingeniero Sr. Popper, se expidió por el Ministerio del Interior una orden para las autoridades de la Tierra del Fuego con el fin que éstas impidan todos trabajos de explotación minera en esos parajes que no estén debidamente autorizados por el Superior Gobierno.

“LA HISPANO-ARGENTINA” COMPAÑÍA NACIONAL DE SEGUROS

BUENOS AIRES

AUTORIZADA POR DECRETO DEL GOBIERNO NACIONAL DE 27 DE AGOSTO DE 1889, É INSCRIPTA EN EL TRIBUNAL DE COMERCIO

CAPITAL SOCIAL: Pesos 2.000.000

DIRECTORIO

Presidente
D. JOSÉ J. GARCÍA (Antonio López y Cia.)

Vice-Presidente
D. ANTONIO SARATEGUI

Tesorero
D. PEDRO F. ÁNCHEZ (Sanchez Hnos.)

Secretario
D. MANUEL G. LLAMAZARES

Directores Titulares
D. JOSÉ M. JARDÓN
“VICENTE CARIDE”
D. MARTÍN A. MARTÍNEZ

D. MANUEL DURÁN
D. JOSÉ M. CARRERA
D. FRANCISCO GUTIERREZ (F. Gutierrez y Cia.)

D. JUAN M. GARCÍA (García Hnos., “IRINKO CUCULLU”)

Directores Suplentes
D. CLEMENTE LASERRE
D. FRANCISCO AYERZA

D. PEDRO FERNÁNDEZ (Larraechea, Fernandez y Cia.)

D. VICENTE GANUZA
“JOSE M. RAMOS”
“FRANCISCO ANCHOSENA”

Síndico
D. WENCESLAO GARCÍA (García, Palacios y Cia.)

Suplente
D. DANIEL ILLARRAMENDI

Gerente
D. A. R. CARTAVIO

OPERACIONES REALIZADAS POR “LA HISPANO-ARGENTINA”

	Sección flujial	Sección incendios
En 1889 hizo seguros por.....	\$ 458.577	\$ 2.661.546
En 1890 “.....”	1.826.716	10.956.855
En 1891 “.....”	6.786.116	23.197.150
En 1892 “.....”	4.993.728	44.479.743

SINIESTROS PAGADOS POR “LA HISPANO-ARGENTINA”

En 1891	Crespo Macia—Santa Fe.....	\$ 160 —
“	Sociedad Molinera—Uruguay.....	1046 88
“	Perret Gasser—Santa Fe.....	888 60
“	Baquerio y C ^a —San Juan.....	175 —
“	Balarino hijos y C ^a —Mercedes.....	500 —
“	Enrique Lupo—Saladillo.....	200 —
“	Dominguez, Lamiquez y C ^a —Saladillo.....	8826 43
“	J. B. Salgueiro—Azul.....	300 —
“	Pedro Nasso—San Antonio de Areco.....	1619 60
“	La Seguridad—Compañía de Seguros.....	450 —
“	La Buenos Aires—Compañía de Seguros.....	1685 66
“	La Italo Argentina—Compañía de Seguros.....	4599 04
“	Perret, Gasser y Lamothe—Buenos Aires.....	431 36
“	Otros siniestros de menor importancia.....	539 80
En 1892	Santiago Vacari—Gualeguay.....	413 75
“	La Indemnizadora—Buenos Aires, Compañía de Seguros.....	6418 98
“	Caba y C ^a —Teatro de la Comedia.....	185 70
“	La Buenos Aires—Compañía de Seguros.....	18173 —
“	La Estrella.....	817 44
“	Rullán, Irazu y C ^a —Buenos Aires.....	518 45
“	Otros siniestros de pequeñas sumas.....	491 —
“	Duprat Hnos. y C ^a —Bahía Blanca.....	335 62
“	Miguel H. Arnon—Azul.....	400 62
“	González, Leal y Albert—Florida 268.....	214 29
“	Ignacio Casas—Bahía Blanca.....	13000 —
“	Francisco Segovia é hijos—San Juan.....	15000 —
“	Manuel Murias—Necochea.....	4351 59
“	Marcelino Zorrilla—Azul.....	5500 —
		\$ 99695 09



Se aseguran edificios, establecimientos industriales y del comercio, comprendiendo las explosiones de gas, rayo, desalojo inevitable, etc., etc. Seguros de fletes, efectos, ganancias esperadas, comisiones, mercaderías, etc.

Gerencia: CALLE VICTORIA N.º 845
CASILLA CORREOS 1634

La compañía inglesa de carne cesa sus trabajos y cierra las carnicerías inglesas que tiene establecidas aquí, a consecuencia de la disposición del Intendente Municipal prohibiendo que se maten animales para abasto a no ser en los corrales.

Esto importa un perjuicio para los consumidores.

El Sr. Fredeking, que llegará de Europa en los meses próximos, tomará a su cargo la gerencia del Banco Alemán, en sustitución del Sr. Schultze.

El Sr. Carabassa ha comprado 108 cuerdas de campo en el Pilar a razón de pesos 180 la cuadra. Este campo está arrendado por pesos 25 la cuadra, resultando así un interés de 15 %, que es extraordinario en inversiones de esta clase.

Montevideo

CON MOTIVO DE LA CORRIDA

La situación económica no es como para discutir sistemas bancarios y, al contrario, el

mejor servicio que la prensa puede prestarle es el de ni mentarlos siquiera.

Disertar sobre si la emisión debe ser única o plural, cuando apenas tenemos la cosa, es olvidar el *primo vivere, deinde philosophare*.

Lo primero es tener emisión circulante de alguna importancia, y cuando la tengamos cubra hablerta del sistema y de las garantías de esa emisión.

Hecha esta salvedad, no desconocemos que siempre interesa que no se extravíe el criterio público sobre las cuestiones de interés permanente, a favor de hechos ligeramente interpretados. Por eso nos ocuparemos de las alegaciones a favor de la emisión única que pretenden deducirse de las corridas a los bancos particulares.

De que al Banco Italiano le hayan ido a convertir algunos miles de pesos en billetes, concluir que debe monopolizarse la emisión en manos del Estado—para que éste conjure todas las desconfianzas con su crédito arriba de todas sospechas—nos parece que es mucho deducir y demasiado a prisa.

Desde luego. ¿quién le ha dicho al que tal

afirma que las corridas sean un percance propio de los bancos emisores particulares?

No hace mucho fueron corridos, y puestos patas arriba algunos de ellos, todos los bancos particulares no emisores de Buenos Aires. No tenían ni una nota en circulación: la corrida no la hicieron los tenedores de billetes, pero la hicieron los depositantes, y sabido es que esa es la corrida verdaderamente temible.

—El Banco italiano del Uruguay, a pesar de la religiosa publicación mensual que hace de sus balances, y de la última Memoria presentada al Directorio, documentos ambos que comprueban su buen estado, sufrió una corrida, de la cual ha salido victorioso.

Basta pasar la vista por sus balances de Enero y Febrero de este año, para comprender que esa corrida no ha tenido otro origen que la mala voluntad de algunos, o el deseo de producir desconfianza para especular sobre la depreciación de sus billetes a costa del sacrificio de algunos cientos de trabajadores.

El pequeño cuadro que sigue saca toda duda respecto a su estado perfectamente solvente:

Emisión circulante Enero.....	\$	434.200
Id. id. Febrero.....		386.260
Encaje en Enero.....		647.370
Encaje en Febrero.....		543.012
Acreedores en Febrero.....		1.034.839
Deudores en Febrero.....		2.178.079

Se ve que el Banco de Enero a Febrero había disminuido su emisión en circulación en 47.940 pesos y que su encaje en este último mes excedía a la circulación en la suma de 161.110 pesos, presentando por otra parte una suma de créditos a favor del establecimiento de más del doble de la que representan sus acreedores, en la cual están incluidos 95.301 pesos de la caja de ahorros.

La última corrida no ha tenido ninguna razón para producirse; pero ella viene a evidenciar una vez más que las desconfianzas públicas están todavía latentes y ejercen sobre todo su maléfica influencia en las clases trabajadoras, las más fáciles de alarmar por cualquier incidente de la vida política o comercial, y, como en el caso presente, por la astucia de ciertos especuladores de mala fe.

Felicitemos al Banco Italiano del Uruguay

(Véase Pág. 238)



UNA SECCIÓN DE NUESTRO DEPARTAMENTO DE MUEBLES

EDGAR T. ELY

Hacemos en nuestra fabrica de esta ciudad un gran surtido de

JUEGOS DE LORMITORIO EN ROBLE

MESITAS DE FANTASÍA

ROPEROS, SILLAS, ESTANTES PARA LA PARED

SILLAS MECEDORAS

LAMPARAS DE TODAS CLASES

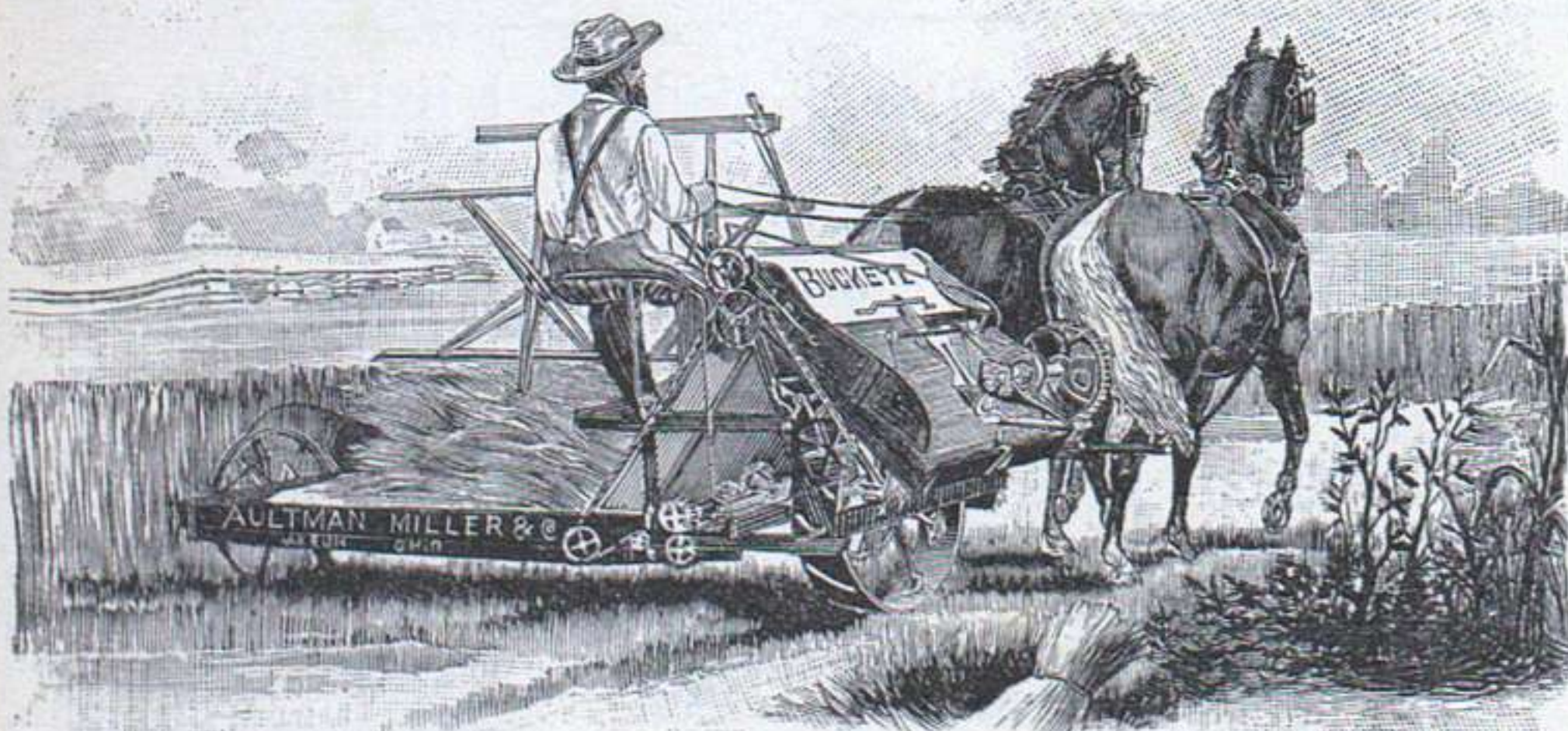
COLCHONES ELÁSTICOS

HELADERAS, FIAMBRERAS

ETC., ETC.

656 - CALLE CANGALLO - 656
BUENOS AIRES

TOMAS DRYSDALE Y CA



INTRODUCTORES DE
MAQUINAS AGRICOLAS
DE TODAS CLASES.

CASA PRINCIPAL

BUENOS
AIRES

MORENO 438 a 476

SUCURSALES: CALLE MEXICO 202-220
P. MENDOZA 1201-1213 / BOCA DEL RACHO 1201

CAFÉ DE PARIS

FRANCISCO SEMPÉ

CASA DE PRIMER ORDEN

ESTABLECIDA EN 1860

Se recomienda por su "confort", por su
esmerado servicio
y por la superioridad de su bodega

ESPECIALIDAD
PARA BANQUETES Y SOIRÉES

GRAN VARIEDAD
DE ELEGANTES CESTILLOS DE FANTASÍA PARA FRUTAS
(PRIMICIAS)

417, CALLE CANGALLO, 423 - BUENOS AIRES



CONFITERIA LA PERLA

CANGALLO Y ARTES

¡¡GRAN PREPARACION DE HELADOS POR UN SISTEMA NUEVO!!

TODOS LOS DIAS SEIS U OCHO CLASES

SE PREPARAN HELADOS PARA EL CAMPO Y CIUDAD, GARANTIENDO
SU CONSERVACION POR 24 HORAS

por su triunfo sobre esos dos elementos, enemigos del verdadero trabajador y del orden y tranquilidad del comercio.

Los IMPUESTOS EN CAMPAÑA—Nuestro colega *La Epoca* (Montevideo) publica en su editorial los siguientes párrafos, dirigidos al Gobierno:

«*La Epoca*, haciéndose eco de las necesidades del país y del clamor general de la campaña, víctima de la sequía y de la langosta, isoca, etc., pide al Poder Ejecutivo y al

Cuerpo Legislativo eximan del impuesto a los agricultores que han perdido totalmente este año sus cosechas.

«Todos los gobiernos de Europa y América acuerdan aquellas exenciones en casos excepcionales, como los que acaba de atravesar la producción nacional.

«No es justo, ni acto de buena administración, exigir a los agricultores y ganaderos los impuestos de los períodos prósperos, cuando motivos de fuerza mayor, como son las inclemencias del tiempo y las plagas de este año, arruinan la producción y matan las

fuentes de la riqueza, dejando sin retribución el trabajo del hombre.

Invitamos a nuestros colegas de la Capital y de los departamentos para reclamar esta medida de los poderes públicos.»

En otra sección damos los últimos precios de los títulos uruguayos.

ECOS RURALES—Dice *El Comercio*, de Fray Bentos.

El estanciero Sr. Aníbal J. de Souza vendió sus novillos al precio de \$ 11.50 para el saladero Nuevo Paysandú.

—Los señores Aníbal J. de Souza y Felipe Nelsis de Cunha, hacendados del departamento, han comprado una fracción de campo sobre la estación Alcorta, al precio de \$ 10.50 la cuadra.

Dichos señores deben empezar en breve los trabajos de colonización de ese campo.

A ese objeto, tenemos entendido que vendrá del Salto el agrimensor Sr. Princivalle.

FARMACIA Y DROGUERIA ROLON

ANTIGUA DE TORRES



229 — DEFENSA — 229
(Frente a San Francisco)

DE
A. ROLON & COMP.

SUCESORES DE
GIBSON, ROLON Y COMP.

No ha cambiado de local. Teniendo el antiguo personal de la casa y al frente de la farmacia el señor R. C. Hermida, químico farmacéutico.

LUZ INCANDESCENTE DE GAS GAS GLUHLICHT GRUBER & Co



148 — FLORIDA — 148

Este nuevo invento reemplaza ventajosamente a la luz eléctrica dando una economía de un 60 por 100 aplicable a cualquier pico de gas, no ocasionando ningún gasto de instalación.

ESCRITORIO:

70 — CHACABUCO — 70

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO—CALLE PERÚ—CALLE VICTORIA
TIENDA LA MAS VASTA Y MEJOR SURTIDA DE BUENOS AIRES

PRIMERA CASA EN BUENOS AIRES HABIENDO ESTABLECIDO EL SISTEMA DE VENDER TODO DE CONFIANZA Y A PRECIO FIJO LO QUE LE HA VALIDO UN ÉXITO SIN IGUAL HASTA HOY

CONFECCIONES

EXPOSICION ESPECIAL
y (única en Buenos Aires) de
confecciones para señoras, señoritas, niñas y niños.

á mas: EXPOSICIÓN GENERAL

EL LUNES 17 DE ABRIL

y días siguientes, de todas las novedades recibidas en previsión de las estaciones de OTOÑO é INVIERNO.

NUMEROSAS OCASIONES

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS DE NUESTRO ESTABLECIMIENTO

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Los ensanches nuevos, las nuevas é importantes instalaciones que acabamos de hacer, nos permiten dar más espacio á todos los ramos de nuestra casa, aumentar los surtidos y crear especialidades nuevas.



Piedad 576 - Unicos introductores: MARENCO & Ca. - Serrano 666

La Suiza

GRAN
FÁBRICA A VAPOR
DE TABACOS

DE
TESTONI, CHIESA y Ca.

GRAN DEPÓSITO
Y ELABORACION DE TABACO
DE TODAS CLASES
ESPECIALIDAD EN
CIGARROS DE LA PAJA
CIGARROS CAVOUR
CIGARROS TOSCANOS

URQUIZA Núm. 252
ROSARIO

ASERRADERO A VAPOR
Se hacen todos trabajos
PARA CARPINTEROS Y BARCOS

Calle Libertad núm. 237
ROSARIO

SOMBRERERIA de J. H. FRENCH y Ca.

GRAN
SURTIDO

DE
TODA CLASE

DE
ARTICULOS

PARA
HOMBRE

A
PRECIOS MÓDICOS

THE
**CALEDONIAN
HOUSE**

519 - PIEDAD - 519

BUENOS AIRES



EXPOSICION INGLESA

634 - CUYO - 638

IMPORTADORES Y FABRICANTES

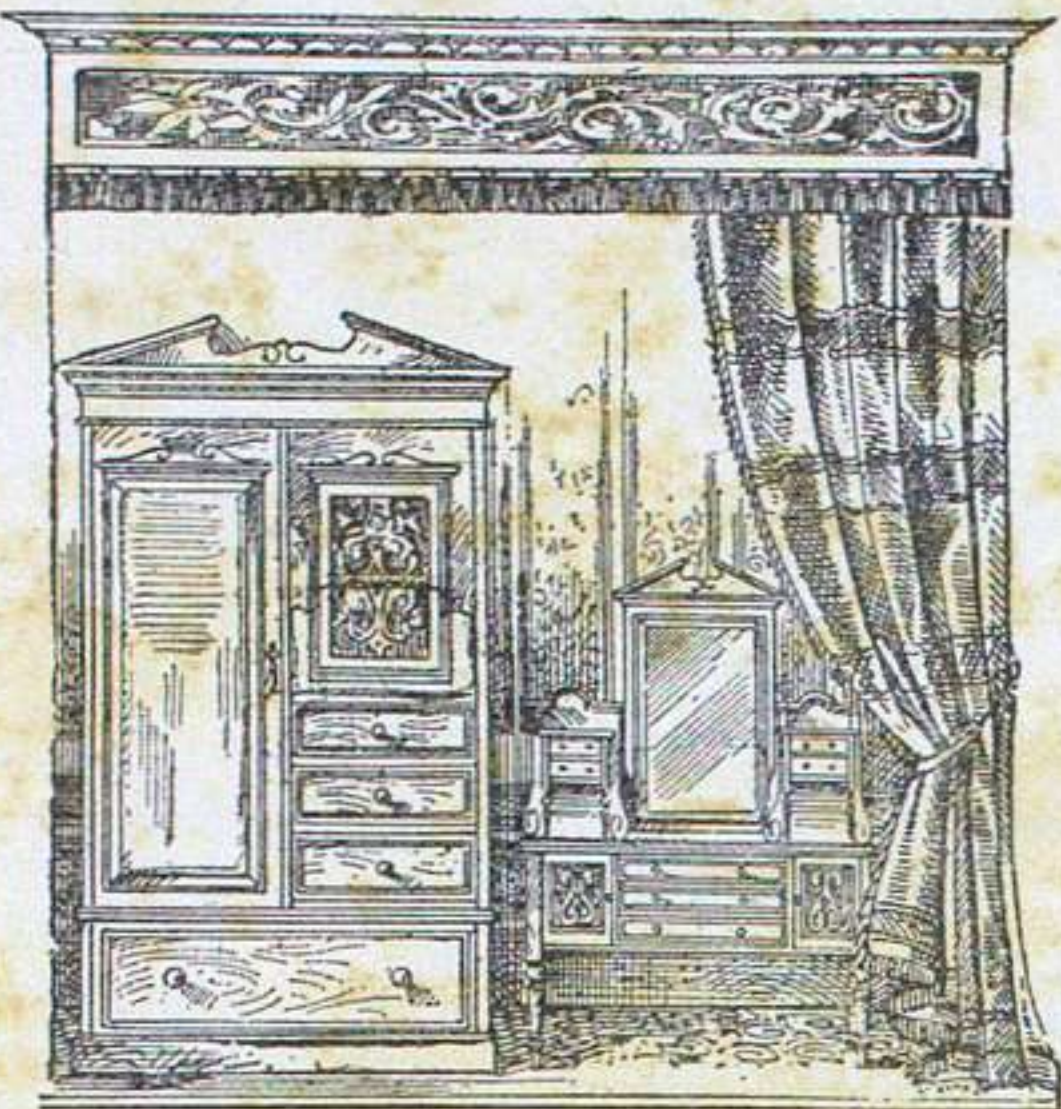
DE LA MEJOR CLASE DE

MUEBLES INGLESES

Tiene en Exposición gran surtido
de juegos de dormitorios, salas, comedores
y escritorios
chimeneas de madera, mármol, estufas
arañas, etc., etc.

JUAN GREEN & Co.

DEPÓSITO: SALTA 1479 y 81



COMPAÑIA TRASATLANTICA DE BARCELONA

VAPORES CORREOS SUBVENCIONADOS POR EL GOBIERNO ESPAÑOL

LÍNEA ESPECIAL entre el RIO DE LA PLATA y EUROPA

EN COMBINACION

Con las líneas de Antillas, New-York, Veracruz, Filipinas y Africa



UNO DE LOS MAGNÍFICOS VAPORES DE ESTA COMPAÑIA

Saldrá de Buenos Aires el 2 de Junio
para Santa Cruz de Tenerife, Cádiz, Barcelona, y Marsella
así como para
Vigo, Coruña, Santander, Bilbao y demás puertos importantes de
España

Los vapores de esta Compañia
se recomiendan por su velocidad, esmerado
trato y comodidades para los pasajeros

POR INFORMES OCÚRRASE A SUS AGENTES

ANTONIO LOPEZ y Ca.—Alsina 750

Nota — Se dan órdenes de pasajes de venida de todos los puertos de España.

LA ECONOMIA COMERCIAL

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS Y FLUVIALES-MARITIMOS

DIRECCION GENERAL

91 - CALLE SAN MARTIN - 91
BUENOS AIRES

CAPITAL SOCIAL: Ps. 2.000.000 MONEDA NACIONAL

DIRECTORIO

Presidente..... Señor don JUAN Pío ECHEVARRÍA
Vicepresidente..... » » LEOPOLDO REY
Tesorero..... » » RICARDO MARTÍNEZ
Vocales..... » » Dr. MIGUEL CASTELLANOS
» » don JUAN ANTONIO DE URIBE
» » FERNANDO MARTÍ
» » VICENTE GANUTA
Suplentes..... » » ERASMO R. OREY
» » MANUEL HORTAL TORROBA
» » ANTONIO LACLAUSTRA

Director General: Don LUIS GOENAGA

Horas de oficina: de 10 a. m. a 5 p. m.

COMPAÑIA DE NAVEGACION DEL PACIFICO

LÍNEA BI-MENSUAL DE VAPORES

Entre Río de la Plata y Europa, servida por los espléndidos
vapores siguientes:

Aconcagua	4412 tons	Potosi	4276 tons
Britannia	4132 "	Sorata	4059 "
Galicia	3829 "	Orellana	5000 "
Iberia	4702 "	Orcana	5000 "
Liguria	4688 "		

El rápido vapor inglés

"LIGURIA"

Saldrá de Montevideo el 4 de Mayo de 1893

PARA RIO JANEIRO, BAHIA, PERNAMBUCO, LISBOA, BURDEOS, PLYMOUTH Y LIVERPOOL

Estos vapores están iluminados con luz eléctrica y tienen todas las comodidades más mo-
dernas para el uso de los pasajeros.

Cada vapor alternativo vendrá directamente a Montevideo, sin hacer escalas en los puer-
tos del Brasil, a fin de evitar cuarentena.

A bordo de todos los vapores se sirve vino de mesa gratis a los pasajeros en todas las
clases.

Por más informes ocúrrase a los agentes.

Wilson, Sons & Co. Limited

AGENTE EN.

MONTEVIDEO, Solís, 55 - BUENOS AIRES, Reconquista, 365

RIO DE JANEIRO, SANTOS, BAHIA, PERNAMBUCO Y SAN VICENTE

EL ANCLA



SEGUROS GENERALES
SOCIEDAD RECONOCIDA POR LOS GOBIERNOS
ARGENTINO, ITALIANO Y URUGUAYO

Capital totalmente
cubierto y re-
servas..... \$ 2033680.71
Riesgos en curso.. » 11446240.00

Piedad 556 y G. Brown 1112
BUENOS AIRES

NOTA—Ninguna Socie-
dad puede ofrecer garan-
tías mayores teniendo en
cuenta su capital con rela-
ción a los riesgos vigentes.

SUCURSAL EN EL ROSARIO
LUIS MOLTEDO
CALLE SAN MARTIN ESQUINA RIOJA

CHIESA H^{NOS}

CASA INTRODUCTORA

372, CALLE DE SAN LORENZO, 372
ROSARIO

Mercaderías generales, ferretería y pinturería.
Corralones de hierro y maderas, tejas, baldosas, alambres de hierro
y acero.

Hierro galvanizado para techos.
Tirantes, tirantillos, tablas, tablones, listones y alfajías.
Tierra Romana y Portland.
Motores y trilladoras «Clayton y Shuttleworth».
Máquinas de segar y atar trigo con hilo y cortar pasto «Walter A.
Wood».

Prensas para pasto, espigadoras «Randolph».
Arados simples y dobles de todas clases.
Máquinas e implementos de todas clases para la agricultura.
Maquinarias de todas clases para las industrias.
Carbón coke y para fragua.
Ferrocarril portátil «Koppel».

PRECIOS SIN COMPETENCIA

EL PROGRESO

VICTORIA ESQUINA PERÚ

BURNICHON Y CIA.

VICTORIA ESQUINA PERÚ

TIENDA LA MEJOR SURTIDA DE BUENOS AIRES

ESTACION DE OTOÑO 1893

GRAN OCASION Y NOVEDADES EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

Vestidos para niñas en lana fantasía, desde \$ 5.80—Vestidos para señoras en lana fantasía, hechuras de novedad, gran ocasión,
desde \$ 13.50—Batonos y Robe Princesse de franela, desde \$ 8.50—Trajecitos jersey, cheviot y casimires de fantasía, desde \$ 5.80
—50.000 capas para señoras, señoritas y niñas, desde \$ 9.80—100.000 enaguas de paño, gran novedad, a \$ 15.00—Gran
ocasión! 100.000 sobretodos para niños de todas edades, desde \$ 9.50.

INAUGURACION DE LOS NUEVOS LOCALES Y APERTURA DE LOS NUEVOS DEPARTAMENTOS

REVISTA BURSATIL

Buenos Aires, Abril 10 de 1893

Un compás de detención de la baja, ó más bien de ascenso, experimentó ese día el oro. Se atribuye el fenómeno no á otra cosa sino á las reposiciones por ventas en descubierto.

Los títulos y valores que experimentan poca demanda suben, sin embargo, en general, aunque lentamente, pero especialmente el empréstito de 1892 es bastante solicitado.

El tipo del descuento bastante firme y solicitado. Se descuentan pagarés á papel de 5 á 6 o/o y del 6 1/2 % á 7 % oro.

Los cambios continúan casi sin alteración, aunque algo flojos.

Pero de todos modos la situación, en general, ha mejorado bastante.

En Montevideo, dentro de la anemia que aflige á la plaza, los precios se sostienen, pues mientras que algunos títulos y valores suben algunos centésimos, otros experimentan ligera baja.

De todos modos la situación de la República Oriental no mejora, y lo que es peor no se vislumbra mejoría, al menos en bastante tiempo.

Esperemos, sin embargo, que, apaciguada la última ebullición de las pasiones políticas y vuelto todo á su cauce ordinario, la pujanza del país reaccione contra su estado crónico de ataxia.

A continuación va el detalle de las cotizaciones:

MOVIMIENTO DE LA BOLSA DE BUENOS AIRES

PRECIOS HASTA ABRIL 10

Metálico

Al contado..... 303.50
Para fin de Mayo..... 304 —

Cambios

Inglaterra..... 47 7/8
Francia..... 5.01 á 5.01 y 1/2
Bélgica..... 5.01 á 5.01 y 1/2
Alemania..... 4.06 y 1/2 á 4.07

Cédulas Hipotecarias Nacionales

Serie A (oro) 5% de renta..... 46 —
B m/n. 7% 99.50
C 97 —
D 92 —
E 92 —
F 94 —

Cédulas Hipotecarias Provinciales

Serie A (oro) 6% de renta..... 211/2
B \$ fts. 8% 35. —
E 34. —
F m/n 6% 32. —
G 32 1/2
I 33.60
J 33 —
K 32 1/2
L 27.30
M 32.80
N 32 1/2
O 27.30
P 32.70

Cheques

Banco Nacional..... 13.50
de la Provincia..... 46 00
Hipotecario de la Provincia (bono) 21.00

Fondos y Títulos Públicos

Fondos Públicos Nacionales, 1884..... 58.00
Empréstito Nacional Interno, 1891..... 74.80
Consolidada Municipal de la Capital..... 70.20

Acciones de Bancos y Compañías

Banco Español del Río de la Plata..... 103.50
Italia y Río de la Plata (oro)..... 94 00
Crédito Real..... 81.00
Nuevo Italiano..... 67.50
Francés del Río de la Plata (oro) 42.50
Hipotec. de la Capital (bonos oro) 64.75
del Comercio..... 90.00
Caja de Descuentos..... 50.00
Sud-Americano..... 29.00
Compañía La Previsora (Seguros)..... 27.50
La Primitiva (Gas)..... 90.00
Gas Argentino..... 55.00
La Argentina (fabrica de papel) 78.50
Muelle y Dep. de las Catalinas 6.60
Telegráfico-Telefónica..... 65.00

Bolsa de Montevideo

PRECIOS HASTA ABRIL 10

Billetes Banco Nacional..... 40.00
Títulos Hipotecarios, Serie D..... 22.10
Cédulas Hipotecarias A..... 28.80
Deuda Interior..... 29.50
Consolidada..... 37.50
Acciones Banco Hipotecario..... 8.00

Banco Español del Río de la Plata

180 — RECONQUISTA — 180

ENTRE PIEDAD Y CANGALLO

CAPITAL REALIZADO: Pesos 6.000,000

SE ABONA	M. l.	Oro
	%	%
Depósitos en cuenta corriente	2	sin int.
á 30 días.....	2 1/2	2
á 60 días.....	4	3
á 90 días.....	5	4
á mayor plazo.....	conv'al	conv'al

SE COBRA	M. l.	Oro
	%	%
Por anticipaciones en cuenta corriente.	12	12
Depósito de letras y pagarés.....	conv'al	conv'al

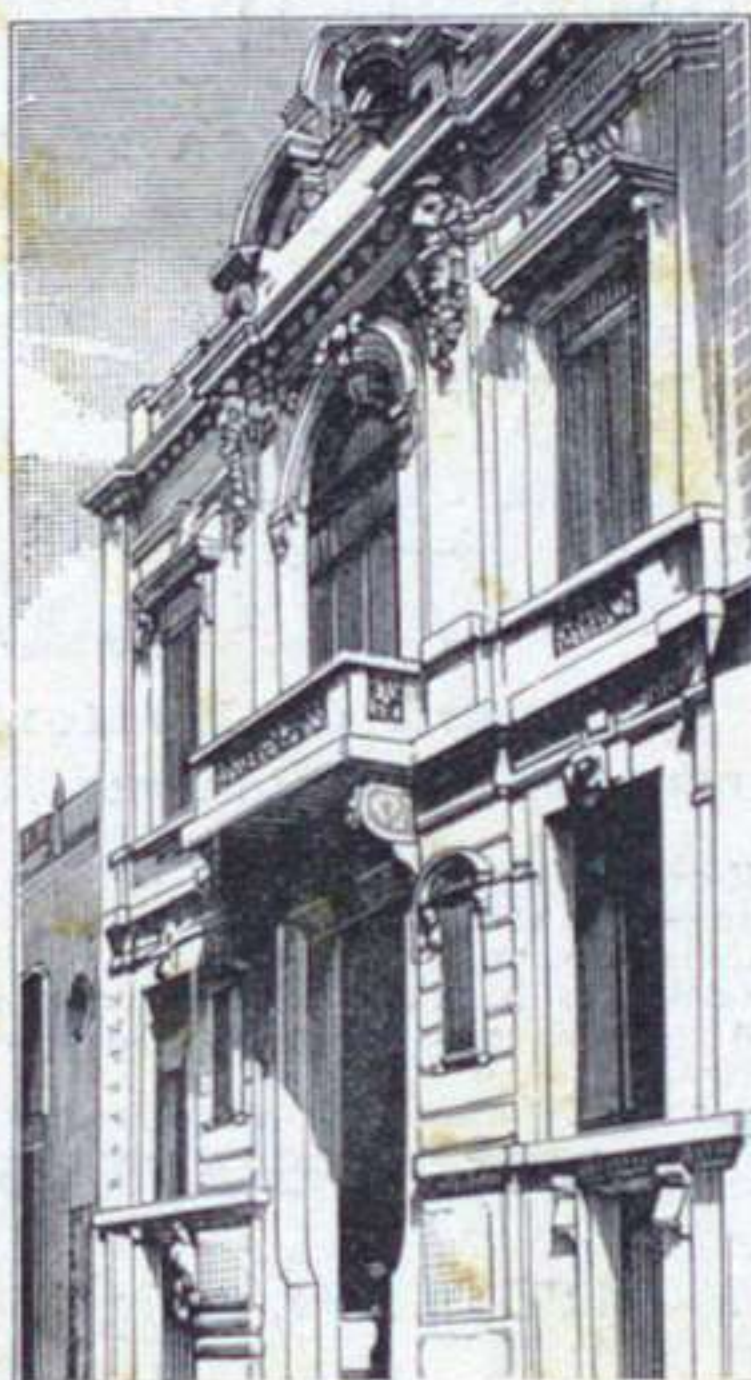
Se ocupa de toda clase de operaciones bancarias.

HORAS DE DESPACHO

De 10 a. m. á 3 p. m. los días ordinarios y de 10 a. m. á 4 p. m. los sábados y fines de mes.

Buenos Aires, Octubre 1° de 1892.

AUGUSTO J. COELHO,
Gerente.



BANCO FRANCÉS DEL RIO DE LA PLATA

31—RECONQUISTA—31 — (LOCAL PROVISORIO)

CAPITAL: 2.000,000 PESOS MONEDA NACIONAL ORO



SE ABONA

	Papel	Oro
Por depósitos en cuenta corriente á la vista.....	1%	1%
Depósitos á plazo fijo de 30 días.....	3	2
Depósitos á plazo fijo de 60 días.....	4	3
Depósitos á plazo fijo de 90 días.....	5	3
Depósitos á plazo fijo á 180 días.....	conv.	
Depósitos á premio «Caja de Ahorros» de 20 pesos á 500 despues de 60 días.....	5%	

SE COBRA

	Papel	Oro
Encuentra corriente.....	9%	10%

G. LERICHE,
Gerente.

MIGUEL SANTIAGO & CIA.

CASA BANCARIA ESTABLECIDA EN 1869

GIROS SOBRE 13,700 PUEBLOS — COMISIONES Y CONSIGNACIONES

CAMBIO de MONEDA

BUENOS AIRES

CALLE SAN MARTIN 118 Y 122

VENTA de PASAJES

ROSARIO

CALLE RIOJA 643 Y 647



BANCO DE ROMA Y RIO DE LA PLATA

465—CALLE PIEDAD—469

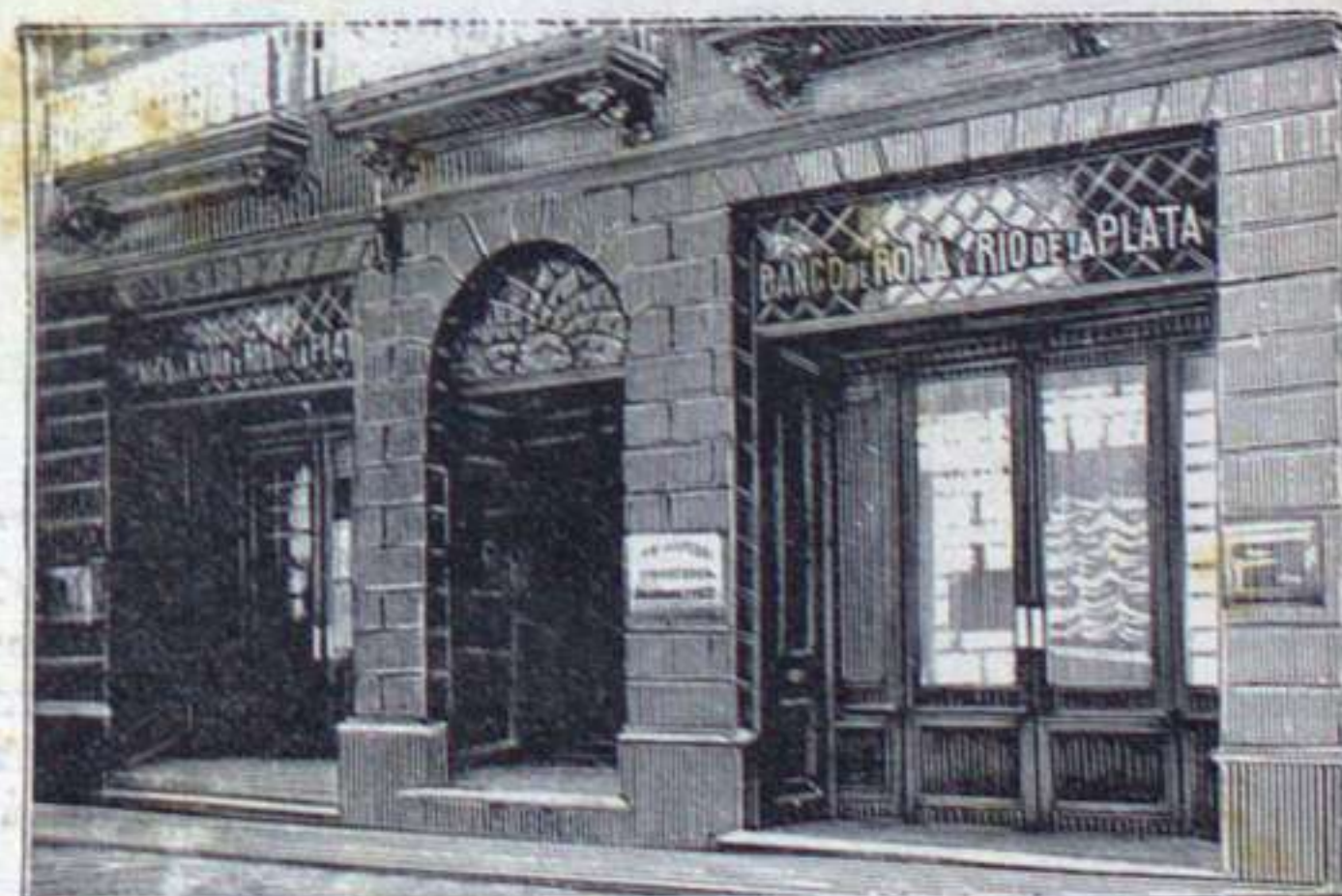
Autorizado por decreto del Superior Gobierno Nacional con fecha 7 de Agosto de 1889 y 27 de Abril de 1891

CAPITAL: PESOS 2,000,000 MONEDA NACIONAL

Horas de despacho—Días de trabajo: de 10 a. m. á 3 p. m.—Sábados y fin de mes: de 10 a. m. á 4 p. m.—Domingos y días de fiesta: 11 a. m. á 3 p. m.

Hasta nuevo aviso abona en moneda de curso legal y oro sellado.

	anual
Por depósito en cuenta corriente y á la vista.....	3%
Por depósito á plazo fijo á 30 días.....	4
Por depósito á plazo fijo á 60 días.....	5
Por depósito á plazo fijo á 90 días.....	6
Por depósito á plazo fijo mayor.....	conv'al
Por depósito á plazo fijo en la caja de ahorros.....	7
Cobra en moneda nacional y oro sellado por adelantado en cuenta corriente.....	12
Cobra descuentos de letras y pagarés.....	conv'al



SUCURSAL DEL BANCO SABADELL

CALLE MORENO ESQUINA BUEN ORDEN

CASA MATRIZ FUNDADA EN SABADELL, ESPAÑA, EN 1881

CAPITAL: 10.000,000 DE PESETAS

Exportacion de frutos del país — Importacion de productos españoles en general



SE ABONA

	anual
Depósitos en cuenta corriente á la vista.....	2%
Depósitos en cuenta corriente á 90 días de aviso.....	8
Depósitos á plazo fijo á 90 días ó más.....	4
Depósitos á plazo fijo á oro.....	1

Se dan giros á la vista sobre todas las capitales de España con beneficio para el tomador. Se dan giros sobre los pueblos, también con beneficio.

HORAS DE DESPACHO

Los días hábiles de 9 a. m. á 4 p. m. Los días festivos de 9 á 11 a. m.

INSTITUTO MÉDICO HIDRO-TERMO-TERÁPICO

del Dr. C. CLAUSULES

Aeroterapia

Admiatria

Instalaciones

Oxígeno

etc.



Electroterapia

Hidroterapia

Banos minerales

de todas clases

Turco-romanos

etc.

GRAN SALON

DUCHA A VAPOR, BANO RUSSO, ETC.

1038, Calle Belgrano, 1046 — Buenos Aires